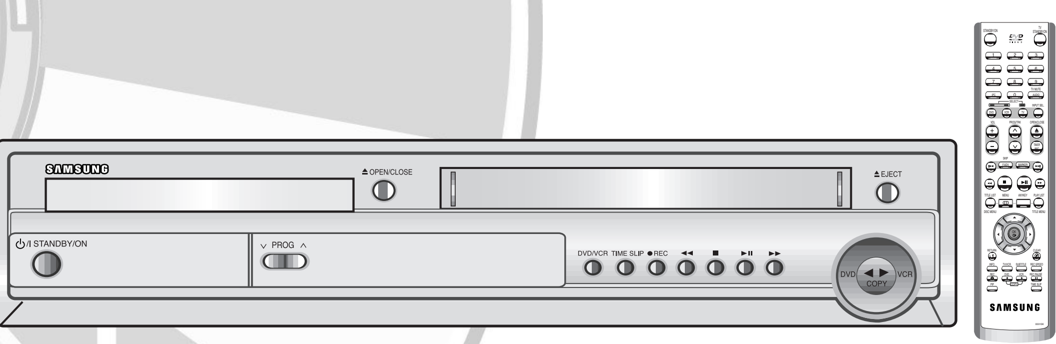


Manual de instrucciones
Manual de Instruções

DVD-VR300E





www.samsungvcr.com
www.samsung.es

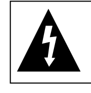
Español Português

Aviso



PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA TAPA (O LA PARTE POSTERIOR). NO HAY NINGUNA PIEZA REPARABLE POR EL USUARIO DENTRO. ENCARGUE EL MANTENIMIENTO A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.





Este símbolo indica "tensión peligrosa" dentro del producto que presenta riesgo de descargas eléctricas o heridas personales.



Este símbolo indica instrucciones importantes que acompañan al producto.

No instale este equipo en un espacio confinado como un estante o una unidad similar.

AVISO: : Para evitar daños que puedan provocar un incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia o humedad.

PRECAUCIÓN : LA MASCULINE DE DVD – VCR UTILIZA UN HAZ LÁSER QUE PUEDE PROVOCAR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A RADIACIÓN AL MIRARLO DIRECTAMENTE. UTILICE LA MASCULINE DE FORMA CORRECTA SEGÚN LAS INSTRUCCIONES.

PRECAUCIÓN

ESTE PRODUCTO UTILIZA UN LÁSER.
EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO PUEDEN PROVOCAR UNA PELIGROSA EXPOSICIÓN A RADIACIÓN.
NO RETIRE LAS CUBIERTAS NI REPARE EL APARATO USTED MISMO. PÓNGASE EN CONTACTO CON PERSONAL DE SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO PARA CUALQUIER REPARACIÓN.

AVISOS

Precaución: Para evitar una descarga eléctrica, conecte la clavija más ancha a la toma correspondiente e insértela completamente.

Este producto cumple la normativa FCC cuando se utilizan cables y conectores blindados para conectar la unidad a otros equipos. Para evitar interferencias electromagnéticas con otros electrodomésticos, como radios o televisores, utilice cables y conectores blindados para realizar las conexiones.

AVISO IMPORTANTE

El cable de alimentación de este equipo se entrega con un enchufe moldeado que incorpora un fusible. El valor del fusible aparece indicado en la superficie del borne del enchufe. En caso de que sea necesario reemplazarlo, deberá utilizarse un fusible aprobado para BS1362 con la misma clasificación.

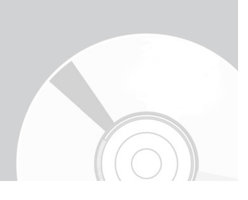
No utilizar nunca el enchufe sin la tapa si ésta es desmontable. Si es necesario cambiar la tapa del fusible, ésta deberá ser del mismo color que la superficie del borne del enchufe. Diríjase a su distribuidor para adquirir la tapa de repuesto.

Si la clavija suministrada no es adecuada para las tomas de alimentación de su domicilio o si el cable no es lo bastante largo para alcanzar la toma de alimentación, hágase con un cable de extensión adecuado o póngase en contacto con su proveedor para que le facilite asistencia al respecto.

Si el enchufe incorporado no es compatible con las tomas de pared de su domicilio o si el cable no es lo bastante largo como para llegar a la toma de alimentación, adquiera un alargo de seguridad aprobada o consulte a su proveedor.

La unidad que acompaña a este manual del usuario está autorizada y sujeta a determinados derechos de propiedad intelectual de terceros. La licencia queda limitada al uso
privado no comercial por parte de consumidores finales para el contenido autorizado.
No se conceden derechos para su uso comercial.
La licencia no cubre ningún otro producto excepto este y la licencia no supone una ampliación de ningún producto o proceso no autorizado conforme a ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3, usado o vendido en combinación con esta unidad. La licencia cubre únicamente el uso de esta unidad para la codificación o descodificación de archivos de audio conforme a ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3.
No se concede ningún derecho con esta licencia para funciones del producto que no cumplan con las normas ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3.

Precaución



Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la unidad. Siga todas las instrucciones de seguridad que se indican. Manténgalas a mano para consultarlas en un futuro.

1) Lea las instrucciones.
2) Guarde las instrucciones.
3) Atención a todas las advertencias.
4) Siga las instrucciones.
5) No utilice este aparato cerca del agua.
6) Límpielo sólo con un trapo seco.
7) No bloquee ninguna abertura de ventilación e instálelo conforme a las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9) No fuerce el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o el enchufe de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tierra tiene dos hojas y un tercer terminal de tierra. La hoja ancha o el tercer terminal son para su seguridad. Si el enchufe suministrado no entra en la toma, consulte a un electricista para sustituir la toma obsoleta.
10) Proteja el cable de alimentación para que no se pise o apriete, especialmente en enchufes, tomas de corriente y el punto de donde salen del aparato.
11) Use sólo acoples o accesorios que especifique el fabricante.
12) Utilícelo sólo con un carro, soporte, trípode, repisa o mesa que especifique el fabricante o que se venda con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga precaución al mover la combinación del carro y del aparato para evitar heridas derivadas de un vuelco.
13) Desenchufe este aparato durante tormentas de relámpagos o cuando no se utilice durante mucho tiempo.
14) Encargue el mantenimiento a personal de servicio cualificado. El aparato necesita reparación cuando se ha dañado de algún modo: enchufe o cable de alimentación dañado, líquido derramado u objetos caídos sobre el aparato, si el aparato se ha expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o si se ha caído.

Precauciones de manejo

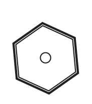
- Antes de conectar otros componentes a este grabador, asegúrese de desconectar todos.
- No mueva el grabador mientras está reproduciendo un disco, ya que éste puede rayarse o romperse y pueden dañarse las partes internas del grabador.
- No coloque un jarrón de flores lleno de agua o pequeños objetos metálicos sobre el grabador.
- No coloque la mano sobre la bandeja del disco.
- No coloque nada que no sea un disco en su bandeja.
- La interferencia exterior, como rayos o electricidad estática, puede afectar al funcionamiento normal de este grabador. Si ocurre esto, apague el grabador y enciéndalo de nuevo con el botón STANDBY/ON o desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación en la toma de CA. El grabador funcionará con normalidad.
- Extraiga el disco y apague el grabador tras su utilización.
- Desconecte el cable de alimentación de CA de su toma cuando no vaya a utilizar el grabador durante mucho tiempo.
- Limpie el disco en línea recta desde el interior al exterior.

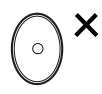
Mantenimiento del armario

Por seguridad, desconecte el cable de alimentación de CA de su toma.
- No use benceno, diluyentes u otros solventes para limpiarlo.
- Limpie el armario con un paño suave.

Manejo del disco

- Utilice discos con formas regulares. Si utiliza un disco con forma irregular (un disco con una forma especial), podrá dañar este masculine de masculine de DVD - VCR.





Agarrar los discos

- Evite tocar la superficie de un disco donde se realiza la grabación.



Cartucho

- Se utiliza para evitar estropear con suciedad, rayaduras, etc. al utilizar un disco DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.

DVD-RAM, DVD-RW y DVD-R

- Límpielos con un limpiador de discos DVD-RAM/PD opcional (LFK200DCA1 si está disponible). No utilice limpiadores ni trapos para CD para limpiar discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.



DVD-Vídeo, CD

- Limpie la suciedad o la contaminación del disco con un trapo suave.

Precauciones a la hora de manejar discos

- No escriba en el lado impreso con un bolígrafo o con un lápiz.
- No utilice pulverizadores o antiestáticos de limpieza de discos de vinilo. Tampoco utilice productos químicos volátiles, como el benceno o diluyentes.

- No aplique etiquetas ni pegatinas en los discos. (No utilice discos con cinta adhesiva expuesta o con restos de pegatinas quitadas.)
- No utilice tapas ni protectores a prueba de rayaduras.
- No utilice discos impresos con impresoras de etiquetas disponibles en el mercado.
- No cargue discos encorvados ni con fisuras.

Almacenamiento del disco

Tenga cuidado para no estropear el disco, ya que sus datos son muy vulnerables al entorno.
- No los coloque a la luz directa del sol.
- Manténgalos en una zona ventilada y fresca.
- Almacénelos en vertical.
- Manténgalos en una funda de protección limpia.
- Si mueve el grabador de DVD y de vídeo de repente de un lugar frío a uno caliente, puede generarse condensación en las piezas de funcionamiento y en el objetivo y quizá se reproduzcan mal. En este caso, quite el disco y espere una o dos horas con la unidad encendida antes de intentar reproducirlo.

Especificaciones del disco

DVD-Vídeo

- Un disco versátil digital (DVD) puede contener hasta 135 minutos de imágenes, audio en 8 idiomas y 32 idiomas de subtítulos. Está equipado de compresión de imágenes MPEG-2 y Dolby 3D envolvente, que permite disfrutar de imágenes de calidad de cine viva y más clara en la comodidad de su hogar.
- Cuando cambie de la primera capa a la segunda de un disco de vídeo DVD de doble capa, quizá exista distorsión momentánea en la imagen y en el sonido, lo que no significa que funcione mal la unidad.
- Una vez finalizado un DVD-R/RW grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.

CD de audio

- Un disco de audio donde se graba sonido de 44,1 kHz PCM.
- Reproduce formato de audio CD-DA y discos CD-R y CD-RW. Quizá la unidad no pueda reproducir algunos discos CD-R o CD-RW por el estado de la grabación.

CD-R/RW

MP3 CD-R/RW

- Sólo pueden reproducirse discos CD-R con archivos MP3 grabados con el formato ISO 9660 o JOLIET.
- Sólo pueden reproducirse archivos MP3 con la extensión ".mp3" y ".MP3".
- Para archivos MP3 grabados con velocidad de bits variable (VBR), de 32 kbps a 320 kbps, el sonido puede cortarse en ocasiones.
- El intervalo de velocidad de bits reproducible es de 56 Kbps a 320 Kbps.
- La unidad puede admitir un mínimo de 1.000 archivos y carpetas.

JPEG CD-R/RW

- Sólo pueden reproducirse archivos JPEG con las extensiones ".jpg" y ".JPG".
- La unidad puede admitir un mínimo de 1.000 archivos y carpetas.
- El tamaño máximo de JPEG progresivo es 3M píxeles.
- No se admite JPEG DE MOVIMIENTO.

Utilización de CD-R/RW

- Utilice un disco CD-R/RW de 700MB (80 minutos). En la medida de lo posible, no utilice discos de 800MB (90 minutos) o más, pues es posible que el disco no se lea en la unidad.
- Si el disco CD-R/RW no se grabó como sesión cerrada, quizá observe un retardo en el principio del tiempo de reproducción y quizá no se reproduzcan todos los archivos grabados.
- Algunos discos CD-R/RW no se pueden reproducir con esta unidad, en función del dispositivo que se utilizó para grabarlos. Para contenidos grabados en medios de CD-R/RW a partir de CD para uso personal, la capacidad de reproducción dependerá del contenido y de los discos.

Grabación y reproducción de discos DVD-R

- Una vez finalizado un DVD-R/RW grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.
- Puede grabar en el espacio disponible del disco y realizar funciones de edición como poner títulos a los discos y programas y borrar programas antes de finalizarlos.
- Cuando se borra la programación de un DVD-R, ese espacio no estará disponible. Una vez que ha grabado en una zona de un DVD-R, ahí no podrá grabar, independientemente de si se borra la grabación o no.
- La unidad tarda aproximadamente 30 segundos en completar la información de gestión de grabación tras finalizar ésta.
- Este producto optimiza el DVD-R para cada grabación. La optimización se realiza cuando empieza la grabación tras insertar el disco o activar la unidad. La grabación en el disco puede resultar imposible si la optimización se realiza demasiadas veces.
- La reproducción resultará imposible en algunos casos por el estado de la grabación.
- Esta unidad puede reproducir discos DVD-R grabados y finalizados con un grabador de vídeo Samsung DVD. Quizá no pueda reproducir algunos discos DVD-R en función del disco y del estado de la grabación.

Grabación y reproducción de discos DVD-RW

- La grabación y la reproducción pueden realizarse en un disco DVD-RW en el modo de vídeo y en el modo VR.
- Una vez finalizado un DVD-RW grabado en el modo VR, no podrá grabar más.
- Una vez finalizado un DVD-RW grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.
- En ambos modos, la reproducción puede realizarse antes y después de la finalización, pero la grabación, eliminación y edición adicionales no pueden realizarse tras la finalización.
- Si desea grabar el disco en el modo VR y después en el modo Video , ejecute Format. Tenga cuidado al ejecutar Format, puesto que se pierden todos los datos grabados.
- Un disco en blanco DVD-RW se inicializa en el modo VR cuando se inicializa al principio.

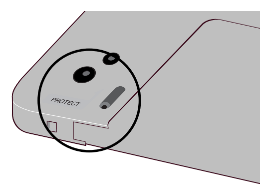
• DVD-RW (modo VR)
- Se trata de un formato utilizado para grabar datos en un disco DVD-RAM o DVD-RW. Puede repetir la grabación, edición, eliminación parcial, creación de listas de reproducción, etc.
- Un disco grabado en este modo no puede escucharse en un reproductor de DVD existente.

• DVD-RW (modo de Vídeo)
- Se trata de un formato utilizado para grabar datos en un disco DVD-RW o DVD-R. El disco puede reproducirse en un reproductor de DVD existente una vez finalizado.
- Si un disco se ha grabado en el modo de vídeo con un grabador de otra marca pero no se ha finalizado, no podrá reproducirlo o grabarlo más en este grabador.

Grabación y reproducción de discos DVD-RAM

- Los discos DVD-RAM vienen con o sin cartucho. Para este producto, recomendamos discos DVD-RAM que vengan con cartuchos.
- Algunos cartuchos pueden expulsar el disco. Aunque pueda expulsar el disco, utilice siempre el disco con el cartucho para garantizar un funcionamiento correcto.
- Los discos DVD-RAM disponen de una lengüeta de protección contra escritura para evitar la eliminación involuntaria de los datos grabados. Con la lengüeta de protección contra escritura establecida en PROTECT, podrá reproducir el disco, pero no grabar ni eliminar. Establezca la lengüeta de protección contra escritura en UNPROTECT para formatear el disco o borrar datos.
- Asegúrese de que el modo de grabación esté configurado en el modo VR, de lo contrario este producto no podrá reproducir la grabación.
- No puede reproducir un DVD-RAM en la mayoría de reproductores de DVD por problemas de compatibilidad.
- Sólo pueden reproducirse discos DVD-RAM estándar Versión 2.0 en esta unidad.
- DVD-RAM grabados en esta unidad quizá no funcionen con otros reproductores de DVD. Para determinar la compatibilidad con estos discos DVD-RAM, consulte el manual del usuario del reproductor.
- Esta unidad es compatible con DVD-RAM sin cartucho o con él, pero las lengüetas de protección contra escritura de los discos con cartucho ofrecen más protección en las grabaciones.

Protección



Este grabador de DVD y vídeo permite proteger el contenido de los discos, como se describe a continuación.
- Protección de cartucho: Con la lengüeta de protección contra escritura en la posición de protegida, el contenido del disco no puede grabarse, editarse o borrarse.
- Protección de programa: consulte la página 87 "Bloquear la lista de títulos"
- Disco protegido: consulte la página 98 "Protección de discos"

❋ Con este producto no pueden reproducirse discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R que sean incompatibles con el formato DVD-VÍDEO.

❋ Para obtener información adicional sobre la grabación de un DVD, consulte al fabricante del DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.

❋ El uso de discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R de mala calidad puede provocar los siguientes problemas inesperados incluyendo, sin limitación, la pérdida del material grabado o editado o daños a la unidad.

No utilice los siguientes discos!

- Los discos LD, CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM, VCD, DVD+R y DVD+RW no deben utilizarse en este producto.

[Nota]
Tipos de discos que pueden reproducirse: CD/CD-R/CD-RW/MP3/JPEG/DVD-Vídeo/DVD-RAM/ DVD-RW/DVD-R.
No obstante, si el disco DVD-RW se grabó con otro dispositivo, podrá reproducirse sólo si se grabó y finalizó en el modo de vídeo.
- Algunos discos comerciales y de DVD adquiridos fuera de su región quizá no puedan reproducirse con este producto. Cuando se reproducen estos discos, aparecerá "No disc." o "Please check the regional code.".
- Si el disco DVD-RW es una copia ilegal o si no está en formato de vídeo de DVD, quizá tampoco se reproduzca.

PROTECCIÓN DE COPIA

- Numerosos discos de DVD están codificados con protección de copia. Por ello, sólo debe conectar el grabador de DVD y de vídeo directamente al TV, no a un vídeo. Si lo conecta a un vídeo, se distorsionará la imagen de discos DVD protegidos contra copia.
- Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor protegida mediante reivindicaciones de métodos de ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de otros propietarios de derechos. Macrovision Corporation debe autorizar la utilización de esta tecnología de protección de derechos de autor, que está concebida para usos caseros y otros tipos de visualización limitada únicamente, a menos que autorice lo contrario Macrovision Corporation. Está prohibido desmontar o invertir la ingeniería.
- Está permitida la grabación de programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás material siempre que no se violen los derechos de propiedad de terceros u otros derechos.

Contenido

◆ Edición

◆ Referencia

Características generales

DVD-VR300E permite grabar y reproducir imágenes digitales de alta calidad en discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. También puede editar imágenes digitales en discos DVD-RAM/DVD-RW.

Grabación y reproducción de audio y vídeo digital de alta calidad

Grabe hasta 12 horas de imágenes con un disco de DVD-RAM de 9,4 GB de doble cara y hasta 6 horas de imágenes con un disco DVD-RAM de 4,7 GB, en función del modo de grabación.

Creación de un título de vídeo DVD con un disco DVD-RW/DVD-R

Con un DVD-VR300E, cree su propio título de vídeo DVD en discos DVD-RW/DVD-R de 4,7 GB.

Varias opciones de grabación

Seleccione el modo de grabación apropiado (XP, SP, LP o EP) para satisfacer sus necesidades.
(Consulte las páginas 73).
- Modo XP: alta calidad, cerca de 1 hora
- Modo SP: calidad estándar, cerca de 2 horas
- Modo LP: calidad baja, cerca de 4 horas
- Modo EP: calidad inferior, cerca de 6 horas

Copiar contenido de la videocámara digital utilizando la clavija de entrada de DV

Grabe imágenes de cámara de vídeo digital en discos DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R utilizando una clavija de entrada DV
(IEEE 1394-4 patillas/4 patillas). (Consulte la página 77).

Grabación y reproducción simultánea e Imagen dentro de imagen (PIP)

Use la función Time Slip (Grabación y reproducción simultánea) para ver las imágenes grabadas mientras se realiza la grabación (sólo en DVD-RAM). Use la función PIP para ver las pantallas de reproducción y de grabación simultáneamente.

Varias funciones con una interfaz de uso sencillo

El sistema de menú integrado y la función de mensajería permiten realizar las operaciones que desee fácil y cómodamente. Con un disco DVD-RAM o DVD-RW (modo VR) puede editar imágenes grabadas, crear una lista de reproducción y editar imágenes en una secuencia concreta según sus necesidades.

❋ Recomendamos utilizar uno de los discos de la tabla, ya que se ha confirmado que son compatibles con esta unidad. Los discos enumerados no pueden ejecutarse correctamente si están dañados o rayados. Otros discos quizá no se reproduzcan correctamente.

Medios	Marca de fábrica	Velocidad
DVD-R	TDK	4x
	That's	4x
	Maxell	4x
	Panasonic	4x
	Ritek	4x
DVD-RW	Verbatim	2x
	JVC	2x
	Radius	2x
	TDK	2x
DVD-RAM	MCC Green Non-Ctrg. 4.7G	2x
	MEI White for Video Non-Ctrg. 4.7G	2x
	Fuji Gold Non-Ctrg. 4.7G	2x
	Maxell Ctrg. 4.7G	2x
	TDK White Non-Ctrg. 4.7G	2x

Disco	Nº de grabaciones máximas por medio
DVD-RAM	100,000
DVD-RW	1,000
DVD-R	1

❋ No nos responsabilizamos ni ofrecemos ninguna indemnización por los fallos de grabación, pérdida del material grabado o editado ni daños a la unidad que resulten del uso de discos no recomendados. Asimismo, no nos responsabilizamos ni ofrecemos ninguna indemnización por los daños derivados de los problemas anteriormente mencionados.

Antes de leer el manual del usuario

Compruebe los siguientes puntos antes de leer el manual del usuario.

Iconos que se usarán en el manual

Icono	Término	Definición
DVD	DVD	Se trata de una función disponible en DVD o en DVD-R en el modo de vídeo.
RAM	RAM	Se trata de una función disponible en DVD-RAM.
RW	RW	Se trata de una función disponible en DVD-RW.
R	R	Se trata de una función disponible en DVD-R.
CD	CD	Se trata de una función disponible en un CD de datos (CD-R o CD-RW).
JPEG	JPEG	Se trata de una función disponible en CD (CD-R o CD-RW)
MP3	MP3	Se trata de una función disponible en un CD de datos (CD-R o CD-RW donde se graba MP3).
	NOTA	Se trata de consejos o instrucciones de la página que pueden ayudar al funcionamiento.
Preliminary	Preliminary	Compruebe los elementos antes de manejar cada función

Acerca de la utilización de este manual del usuario

1) Familiarícese con las instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. (Consulte las páginas 2~5)
2) Si ocurre un problema, consulte la Solución de problemas. (Consulte las páginas 104~106)

Copyright

Cómo utilizar el grabador de DVD y vídeo

Paso 1 Selección del tipo de disco

Esta unidad puede grabar en los siguientes tipos de discos. Si desea seguir grabando en el mismo disco o desea editar el disco tras la grabación, seleccione un tipo de disco regrabable DVD-RW o DVD-RAM. Si desea guardar la grabación sin ningún cambio, elija un DVD-R no regrabable.







Paso 2 Formatear el disco para iniciar la grabación

A diferencia de un VCR, el grabador inicia automáticamente el formateo cuando se introduce un disco sin utilizar. Esto es necesario para la preparación de la grabación de un disco.

Utilización de un DVD-RAM
Este tipo de disco puede formatearse en el formato de grabación de vídeo DVD (modo VR). Puede editar la imagen grabada y crear una lista de reproducción en una secuencia concreta según sus necesidades.

Utilización de un DVD-RW
Este tipo de disco puede formatearse en el formato de vídeo DVD (modo Vídeo) o formato de grabación de vídeo DVD (modo VR). Con un disco no utilizado, aparecerá un mensaje que pregunta si desea formatear en el modo de VR. Puede reproducir un disco en el modo Vídeo en varios componentes de DVD. Un disco del modo VR permite una edición más variada.

Utilización de un DVD-R
Este tipo de disco puede formatearse en el formato de vídeo DVD. Tras completarse el formateo, puede grabar en el disco. Puede reproducir este tipo de disco en varios componentes de DVD sólo después de finalizarse.


Nota

- Sólo puede utilizar un formato en un DVD-RW.
- Puede cambiar del formato de DVD-RW a otro. Tenga en cuenta que los datos del disco pueden perderse al cambiar de formato.

Paso 3 Grabación

Existen dos métodos de grabación: grabación directa y con temporizador. La grabación con temporizador se clasifica como tipo de grabación: 1vez, Diaria o Sema. o modo de grabación: XP (modo de alta calidad), SP (modo de calidad estándar), LP (modo de grabación larga) y EP (modo ampliado) según el modo de grabación.



Paso 4 Reproducción

Puede seleccionar el título que desea reproducir en un menú para iniciar la reproducción inmediatamente.

Un DVD consta de secciones, llamadas títulos y de subsecciones, llamadas capítulos.

Durante la grabación, se crea un título entre dos puntos donde inicia y detiene la grabación. Los discos DVD-R/DVD-RW (en el modo Vídeo) pueden crear automáticamente capítulos según el modo de grabación cuando éste termine.



Paso 5 Edición de un disco grabado

La edición en discos es más fácil que en las cintas de vídeo convencionales. El grabador admite numerosas funciones de edición, que sólo son posibles con DVD.

Con un sencillo menú de edición, puede realizar varias funciones de edición, como eliminar, copiar, cambiar el nombre, bloquear, etc., en un título grabado.

Creación de una lista de reproducción (DVD-RAM/-RW en el modo VR)

Con este grabador puede crear una nueva lista de reproducción en el mismo disco y editarla sin cambiar la grabación original.

Paso 6 Finalización y reproducción en otros componentes de DVD

Para reproducir el DVD en otros componentes de DVD, puede ser necesaria la finalización. En primer lugar, finalice todas las operaciones de edición y de grabación y después finalice el disco.

Al utilizar un disco DVD-RW en el modo VR

Aunque la finalización no suele ser necesaria al reproducir el disco en un componente compatible con el modo VR, debe utilizar un disco finalizado para reproducirlo en ese tipo de componente.

Al utilizar un disco DVD-RW en el modo de Vídeo

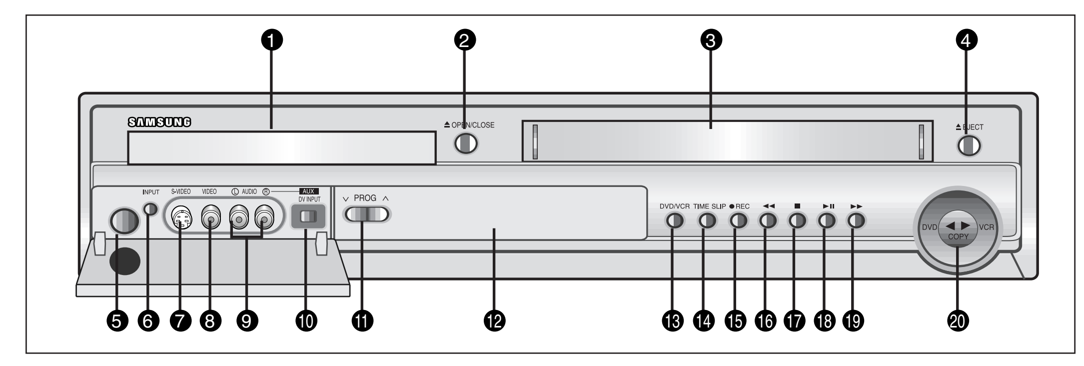
El disco debe finalizarse primero para habilitar la reproducción en un grabador distinto de éste. Una vez finalizado, no puede realizarse más edición ni grabación en el disco. Para habilitar de nuevo la grabación en el disco, éste no debe finalizarse.

Al utilizar un disco DVD-R

El disco debe finalizarse para reproducirlo en un componente distinto de este grabador. Una vez finalizado, no puede realizarse más edición ni grabación en el disco.

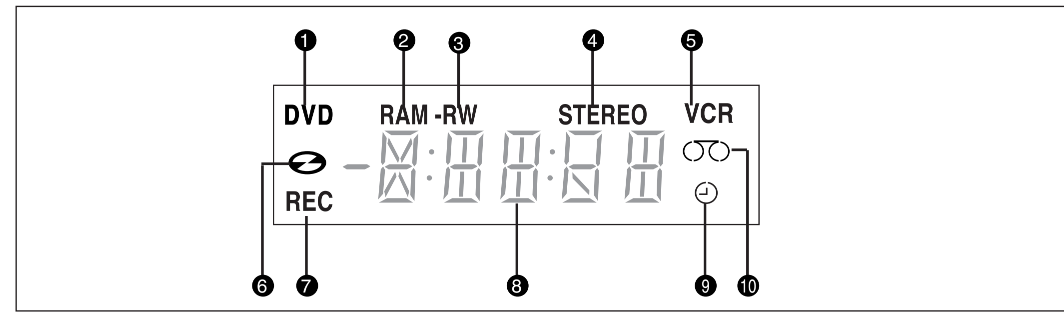
Descripción

Panel frontal



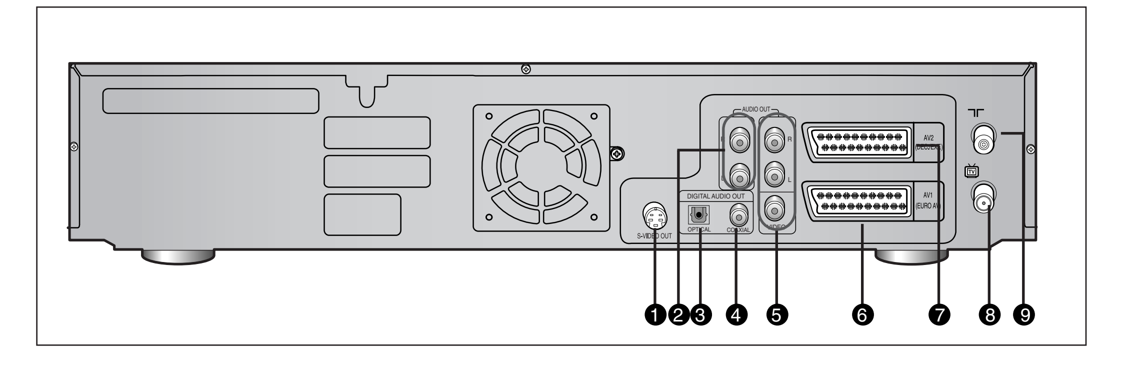
1. BANDEJA DE DVD
2. BOTÓN DE ABRIR / CERRAR DVD
3. PLETINA DE VÍDEO
4. BOTÓN DE EXPULSIÓN DEL VÍDEO
5. BOTÓN ESPERA/ENCENDIDO
6. BOTÓN INPUT
7. CLAVIJA DE ENTRADA DE S-VÍDEO
8. CLAVIJA DE ENTRADA DE VÍDEO
9. CLAVIJA DE ENTRADA DE AUDIO L.R
10. CLAVIJA DE ENTRADA DE DV
11. BOTÓN PROG ∨ / ∧
12. VISUALIZACIÓN DEL PANEL FRONTAL
13. BOTÓN DE SELECCIÓN DE DVD/VCR
14. BOTÓN TIME SLIP
15. BOTÓN DE GRABACIÓN
16. BOTÓN DE REBOBINAR O SALTAR
17. BOTÓN DE PARADA
18. BOTÓN PLAY/PAUSE
19. BOTÓN DE AVANCE RÁPIDO O SALTAR
20. BOTÓN COPY

Visualización del panel frontal



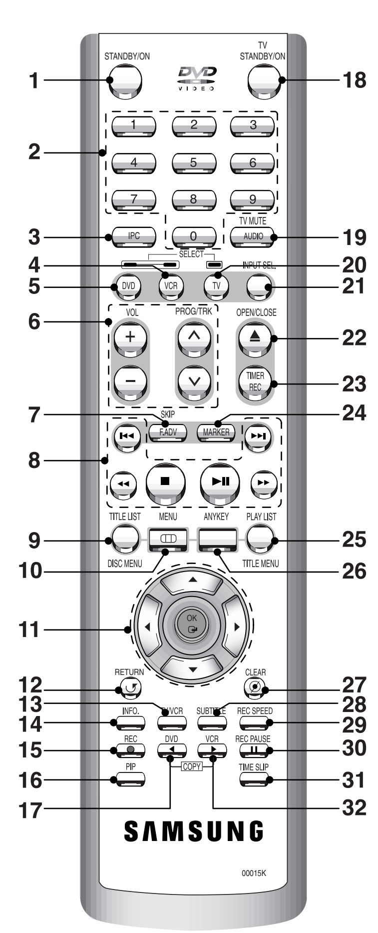
1. Cuando el indicador está activado, está habilitado el DVD.
2. DVD-RAM está activado.
3. DVD-R o DVD-RW está activado.
4. Cuando ve un canal SAP/ESTÉREO o reproduce cintas de vídeo Hi-Fi, se enciende el indicador STEREO.
5. El vídeo está activado.
6. Se ha cargado el medio DVD o CD.
7. La función de grabación está operativa.
8. S indica la hora, la posición del contador o el estado de la pletina actual.
9. Cuando configura una grabación con temporizador, se indica ésta o el estado actual de la pletina y se encenderá este indicador.
10. Se carga la cinta de vídeo VHS.

Panel posterior



1. CLAVIJA DE SALIDA DE S-VÍDEO
2. CLAVIJA DE SALIDA DE AUDIO L,R
3. CLAVIJA DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL (ÓPTICA)
4. CLAVIJA DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL (COAXIAL)
5. JACK AUDIO/VIDEO
6. EUROCONECTOR ENTRADA/SALIDA AV1 (EURO AV) TOMA (EURO-21)
7. TOMA AV2 (DEC./EXT.) TOMA (EURO-21)
8. CONECTOR OUT TO TV
9. CONECTOR AERIAL IN

Ubicación de controles del mando a distancia



1. Botón ESPERA / ENCENDIDO

2. Botones de número

3. Botón IPC

4. Botón VCR

5. Botón DVD
Púlselo cuando utilice un DVD.

6. Botones de control de TV
- Botón de VOLUMEN
  Ajusta el volumen del TV
- Botón PROG/TRK
  Utilice este botón para seleccionar un programa de TV.

7. Botón F.ADV/SKIP

8. Botones de reproducción relacionados
Buscar, Saltar, Detener, Reproducción / Pausa

9. Botón TITLE LIST / DISC MENU
Úselo para acceder a la lista View Recording o al menú del disco.

10. Botón MENU
Accede al menú de configuración del grabador de DVD y vídeo.

11. Botones ACEPTAR/DIRECTION
Botones ARRIBA y ABAJO o IZQUIERDA y DERECHA

12. Botón RETURN
Vuelve al menú anterior.

13. Botón TV/VCR

14. Botón INFO.
Mostrará la configuración actual o el estado del disco.

15. Botón REC
Utilice estos botones para realizar una grabación en discos DVD-RAM/-RW/-R y cintas de vídeo VHS.

16. Botón PIP
Úselo para ver un subprograma en la pantalla PIP mientras ve el programa principal en la pantalla principal.

17. Botón DVD COPY
Púlselo cuando copia del vídeo al DVD.

18. Botón ESPERA / ENCENDIDO TV

19. Botón AUDIO/TV MUTE
Úselo para acceder a varias funciones de audio en un disco (modo DVD). Funciona como el silencio de sonido. (Modo TV).

20. Botón TV
Púlselo para operar el TV.

21. Botón INPUT SEL.
Selecciona la señal de entrada en el modo de entrada externa (entrada Tuner o AV1, AV2 o AUX)

22. Botón OPEN/CLOSE
Para abrir y cerrar la bandeja del disco y la pletina de cinta de vídeo.

23. Botón TIMER REC
Pulse este botón al utilizar la Grabación programada de un canal.

24. Botón MARKER
Utilícelo para marcar una posición mientras reproduce un disco.

25. Botón PLAY LIST / TITLE MENU
Úselo para volver al menú Título o para ver la lista de archivos grabados.

26. Botón ANYKEY
Úselo para ver el estado del disco que se está reproduciendo.

27. Botón CLEAR

28. Botón SUBTITLE
Púlselo para cambiar el idioma de subtítulos del DVD.

29. Botón REC SPEED

30. Botón REC PAUSE
Úselo para pausar durante la grabación.

31. Botón TIME SLIP

32. Botón VCR COPY
Púlselo cuando copia del DVD al vídeo.

Conexión e Instalación

Introducción rápida

La introducción rápida de esta guía le ofrecerá información suficiente para empezar a utilizar el grabador.

Paso 1: Desembalaje



Paso 2 : Conexión de la masculine de DVD-VCR al televisor mediante el cable RF



Paso 3 : Conexión del cable Euroconector



Paso 4: Conexión del cable del vídeo



Paso 5: Conexión del cable de audio



Paso 6: Conexión de dispositivos externos



Paso 7: Preparación del mando a distancia

Paso 1: Desembalaje

Accesorios

Compruebe los siguientes accesorios suministrados.
- Cable de vídeo / audio
- Cable RF para TV
- Mando a distancia
- Pilas para el mando a distancia (tamaño AAA)
- Manual del usuario
- Deseche las pilas conforme a la normativa medioambiental local. No las tire en su cubo de la basura.

Paso 2: Conexión de la masculine de DVD-VCR al televisor mediante el cable RF

Para recibir programas de televisión por la antena o una red de televisión por cable, debe recibir una señal de una de las siguientes fuentes:
- Una antena exterior
- Una antena interior
- Una red de televisión por cable
- Un receptor de satélite


Nota

- Asegúrese de que tanto el televisor como el aparato de vídeo estén apagados al conectar los cables.

1 Retire del televisor el cable de entrada de la antena o la red de televisión por cable.

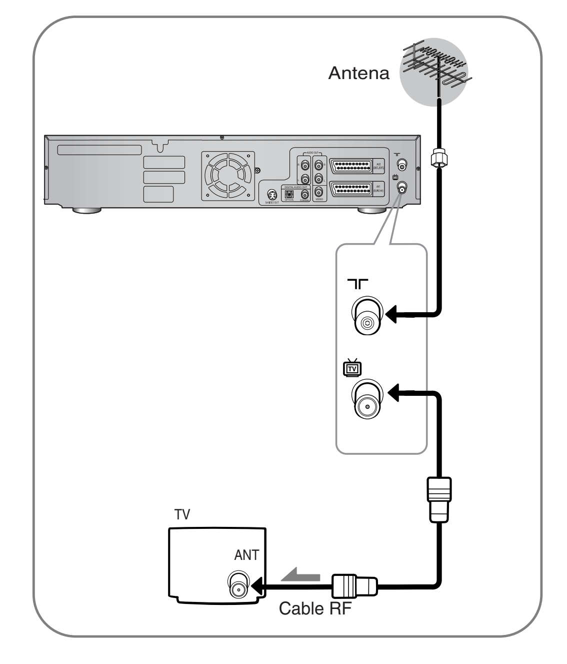
2 Conecte el cable al conector coaxial de 75 Ohmios con la marca ⊤⊤ situado en la parte posterior del aparato de vídeo.

3 Enchufe el cable coaxial suministrado en el enchufe [TV] en su aparato de vídeo.

4 Enchufe el otro extremo del cable coaxial en el conector que antes utilizaba para la antena en la televisión.


Nota

- Para obtener una mejor calidad de imagen y sonido en su televisor, puede conectar también el masculine de DVD-VCR al televisor mediante el cable SCART (véase la página siguiente), si su televisor está equipado con este tipo de conexión.

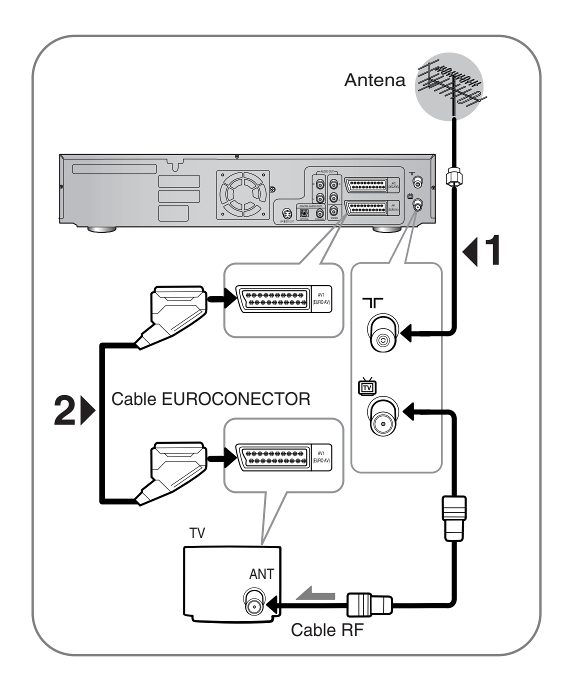


Paso 3: Conexión del cable Euroconector

Método 1 : Conexión del aparato de vídeo al televisor con el euroconector

Si el televisor dispone de la entrada adecuada, podrá conectar su aparato de vídeo al televisor utilizando el euroconector. Así:
- Obtendrá una mejor calidad de sonido e imagen
- Simplificará el procedimiento de instalación de su aparato de vídeo
- Independientemente del tipo de conexión que elija, siempre deberá conectar el cable coaxial suministrado. De lo contrario no verá la imagen en la pantalla cuando apague el aparato de vídeo.
- Asegúrese de que tanto el televisor como el aparato de vídeo estén apagados al conectar los cables.

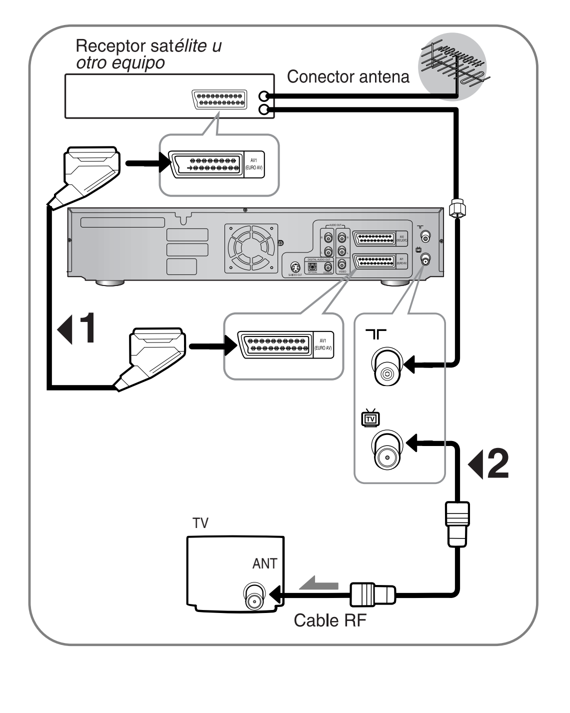
1. Conecte el cable RF tal y como se indica en la página 16.
2. Conecte un extremo del cable SCART a la toma AV1 (EURO AV) situada en la parte posterior del VCR.
3. Enchufe el otro extremo en el conector del televisor apropiado.



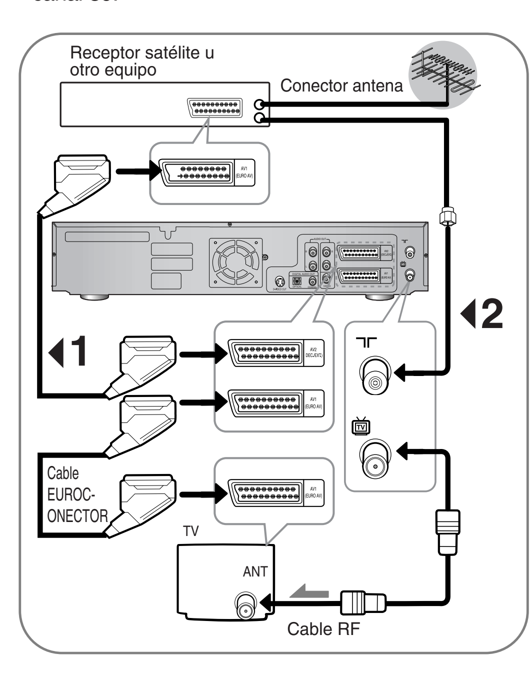
Método 2 : Conexión del aparato de Vídeo al Receptor de Satélite o a otro Equipo

Si el equipo dispone de salidas apropiadas, podrá conectar el aparato de vídeo al receptor de satélite u otro vídeo utilizando el cable euroconector. Las siguientes ilustraciones indican algunos ejemplos de posibilidades de conexión.

1. **AV1(EURO AV): Por medio de cable euroconector.**
   Enchufe el euroconector con el receptor de satélite u otro equipo en el conector AV1 (EURO AV) en la parte posterior del aparato de vídeo. Después de realizar esta conexión, seleccione la fuente pulsando el botón de INPUT SEL. para las fuentes de entrada de AV1.
2. **Por medio del Cable Coaxial RF**
   Después de realizar esta conexión, debe preseleccionar el programa recibido a través del sintonizador de satélite. El canal de salida RF del receptor de satélite debe ser ajustado desde el canal 36, lo cual es usado por el aparato de vídeo, y reajustado al canal 39.



1. **AV2 IN: Por medio de cable euroconector.**
Enchufe el cable euroconector con receptor de satélite u otro equipo en el conector de AV2 (DEC./EXT.) en la parte posterior del aparato de vídeo.
Después de realizar esta conexión, seleccione la fuente pulsando el botón de INPUT SEL. para fuentes de entrada AV2.
2. **Por medio del Cable Coaxial RF**
Después de realizar esta conexión, debe preseleccionar el programa recibido a través del sintonizador de satélite. El canal de salida RF del receptor de satélite debe ser ajustado desde el canal 36, lo cual es usado por el aparato de vídeo, y reajustado al canal 39.



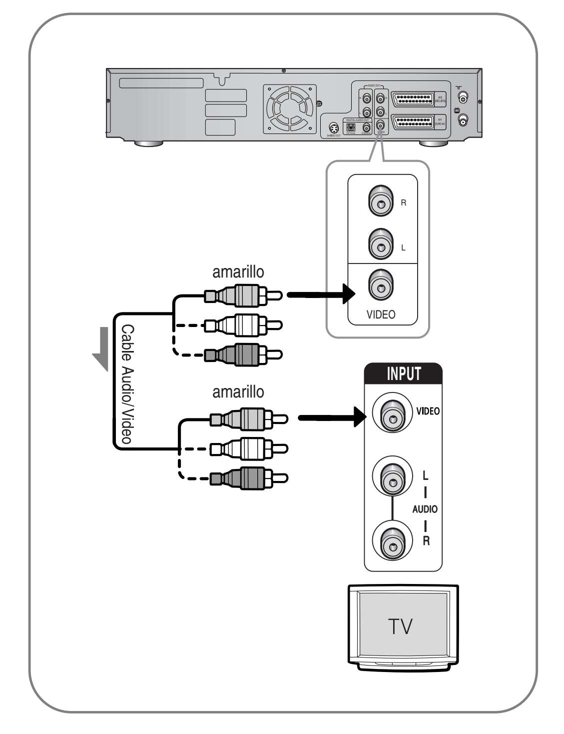
Paso 4: Conexión del cable del vídeo

Existen varios modos de conexión del masculine de DVD - VCR. Seleccione uno de los siguientes métodos de conexión de vídeo que mejor le convenga.
- Método 1: Conexión a una clavija de entrada de vídeo
- Método 2: Conexión a una clavija de entrada de S-vídeo

Modo de S-Vídeo
- S-Vídeo sólo está disponible si su televisor admite la entrada de S-Vídeo. Si la salida de S-Vídeo no funciona, compruebe las conexiones del televisor y la configuración de selección de la entrada de TV.

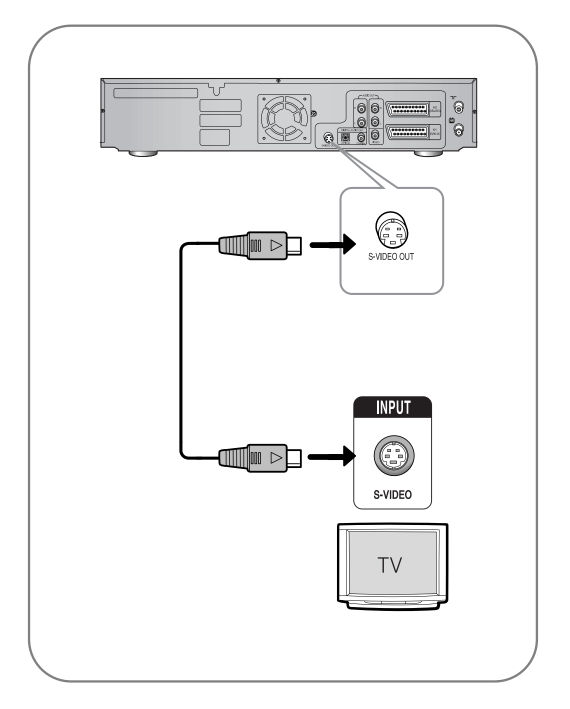
Método 1: Conexión a una clavija de entrada de vídeo

Conecte un cable de vídeo (amarillo) entre la clavija de SALIDA de VÍDEO (amarillo) del masculine de DVD - VCR y la clavija de ENTRADA de VÍDEO (amarillo) del TV (o amplificador AV).
- Disfrutará de imágenes de calidad normal.
- Conecte los cables de audio (blanco y rojo) entre la clavija de SALIDA DE AUDIO ANALÓGICO del masculine de DVD - VCR y la clavija de ENTRADA DE AUDIO del TV (o amplificador AV).



Método 2: Conexión a una clavija de entrada de S-vídeo

Conecte un cable de S-vídeo (no suministrado) entre la clavija de SALIDA de S-VÍDEO del masculine de DVD - VCR y la clavija de ENTRADA de VÍDEO (amarillo) del TV (o amplificador AV).
- Ya puede disfrutar de imágenes de gran calidad. S-Vídeo separa el elemento imagen en señal de blanco y negro (Y) y color (C), para mostrar imágenes más nítidas que el modo de entrada de vídeo tradicional.



Paso 5: Conexión del cable de audio

Existen varios modos de conexión del masculine de DVD - VCR. Seleccione la conexión de audio que mejor le convenga.

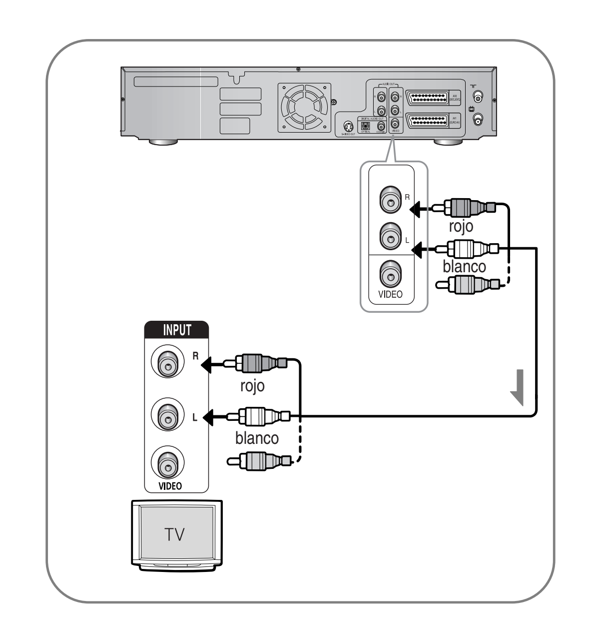
- **Método 1** : Conexión a un TV
- **Método 2** : Conexión a un amplificador estéreo (salida de audio analógica o digital)
- **Método 3** : Conexión con un amplificador AV que tiene clavija de entrada digital.

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

“DTS” y “DTS Digital Out” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

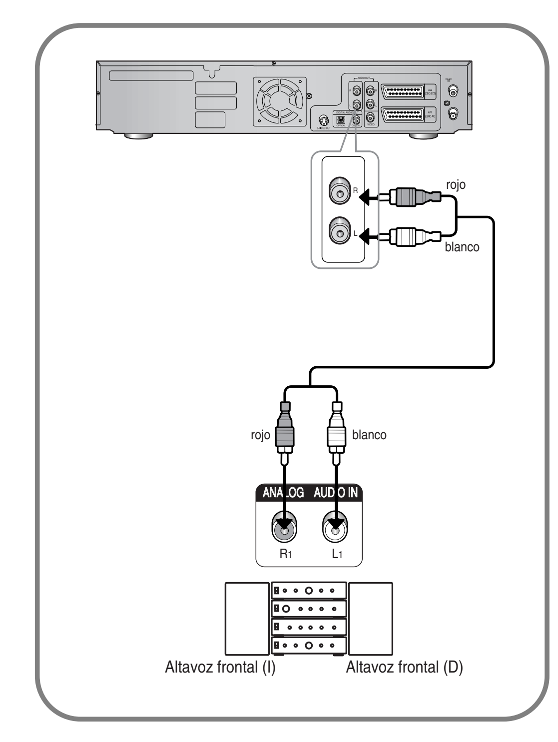
Método 1: Conexión a un TV

Esta conexión utilizará los altavoces del TV.



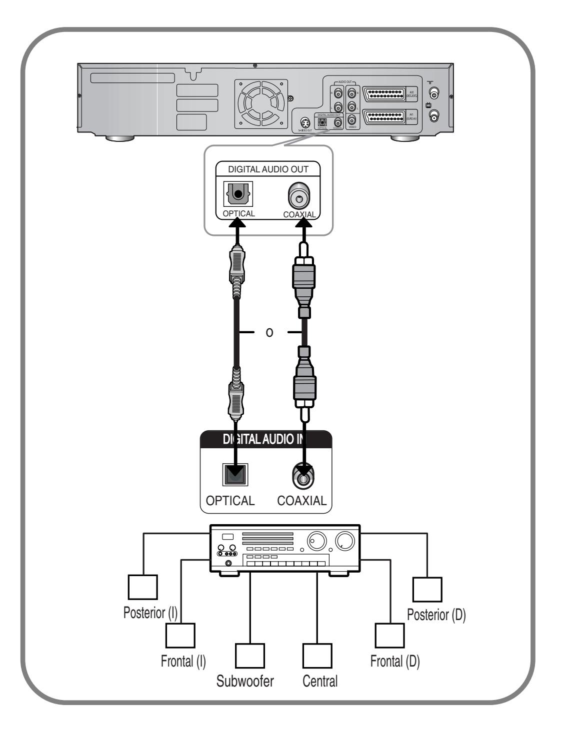
Método 2: Conexión a un amplificador estéreo con clavijas de entrada analógica

Si su amplificador estéreo sólo tiene clavijas de entrada de audio (Izda. y dcha.), use las clavijas de salida de audio analógico.



Método 3: Conexión con un amplificador AV que tiene clavija de entrada digital

Si su amplificador AV sólo tiene un descodificador Dolby Digital o DTS y una clavija de entrada digital, utilice esta conexión. Para disfrutar de sonido Dolby Digital o DTS, configure los ajustes de audio. (Consulte la página 36)



Conexión e Instalación

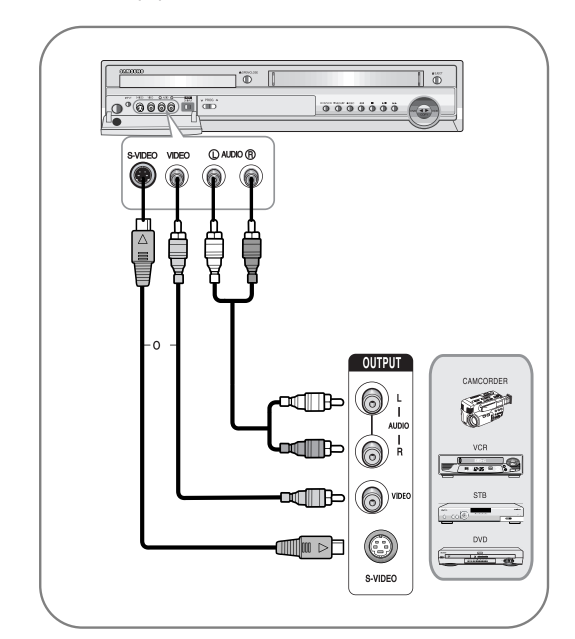
Paso 6: Conexión de dispositivos externos

Esto permite conectar el masculine de DVD - VCR a otros dispositivos externos y ver o grabar sus salidas.

- **Método 1** : Conexión de dispositivos externos a los jacks AUX in.
- **Método 2** : Conexión de una videocámara a la clavija de ENTRADA DE DV.

Método 1 : Conexión de dispositivos externos a los jacks AUX

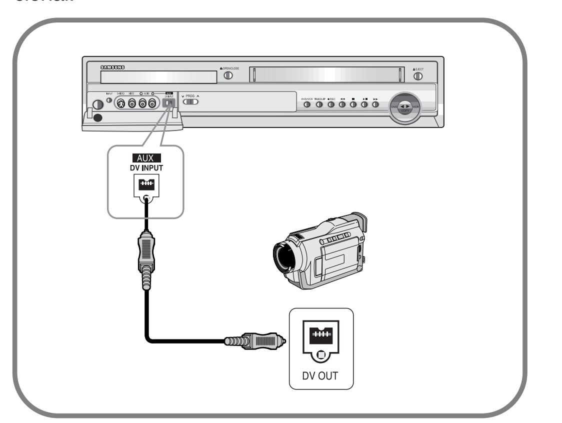
Puede utilizar las clavijas de ENTRADA DE AUX del panel frontal del masculine de DVD-VCR. Puede grabar desde el equipo conectado.



Método 2: Conexión de una videocámara a la clavija de ENTRADA DE DV

Si la videocámara tiene una clavija de salida de DV, conéctela a la clavija de entrada de DV del masculine de DVD - VCR.

- Si su videocámara tiene una clavija de salida de DV, consulte la página 77 para obtener información adicional.



Paso 7: Preparación del mando a distancia

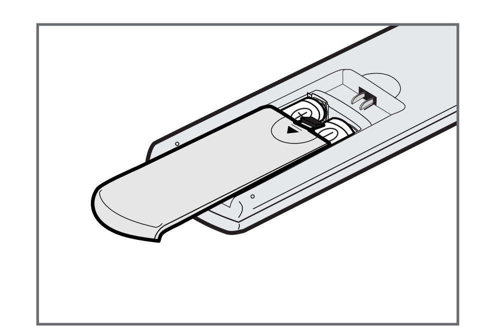
Instale las pilas en el mando a distancia

- Abra la tapa de las pilas en la parte posterior del mando a distancia.
- Inserte dos pilas AAA. Asegúrese de que las polaridades (+ y -) sean correctas.
- Cierre la tapa de las pilas.

Si el mando a distancia no funciona correctamente:

- Compruebe la polaridad + - de las pilas (pila seca)
- Compruebe si las pilas están descargadas.
- Compruebe si hay algún obstáculo que bloquee al sensor remoto.
- Compruebe si hay alguna luz fluorescente cerca.

Deseche las pilas conforme a la normativa medioambiental local. No las tire en su cubo de la basura.



Conexión e Instalación

Configuración del mando a distancia

El mando a distancia del masculine de DVD-VCR funcionará con televisores Samsung y marcas compatibles.



Para determinar si el televisor es compatible, siga estas instrucciones.

1. Encienda el televisor.
2. Apunte con el mando a distancia al televisor.
3. Mantenga pulsado el botón TV y escriba el código de dos cifras correspondiente a la marca del televisor, pulsando los botones numéricos correspondientes.

Marca	Código	Marca	Código
SAMSUNG	01 to 06	PHILIPS	02, 20, 22
AKAI	09, 23	SABA	13, 14, 22 to 24
GRUNDIG	09, 17, 21	SONY	15, 16
LOEWE	02	THOMSON	13, 14, 24
PANASONIC	08, 23 to 27	TOSHIBA	07, 16 to 19, 21

Resultado: Si el televisor es compatible con el mando a distancia, se apagará.
Ahora está programado para funcionar con el mando a distancia.


Nota

- Si se indican varios códigos para la marca del televisor, pruebe con cada uno hasta que encuentre el que funciona.

A continuación, podrá controlar el televisor utilizando estos botones.

Botón	Función
POWER	Utilizado para encender y apagar el televisor.
INPUT SEL.	Utilizado para seleccionar una fuente externa.
VOL + o -	Utilizado para ajustar el volumen del televisor.
CH (o)	Utilizado para seleccionar el canal necesario.
TV MUTE	Utilizado para encender y apagar el sonido.


Nota

- Las funciones no necesariamente estarán operativas en todos los televisores. Si encuentra problemas, manipule el televisor directamente.

Configuración del sistema

Navegación por el menú en pantalla

Los menús en pantalla permiten habilitar o deshabilitar funciones del masculine de DVD - VCR. Use los siguientes botones para abrir los menús en pantalla y navegar por ellos.



1 Botón MENU

Pulse este botón en el mando a distancia mientras el DVD o el vídeo está en el modo de parada o reproducción para abrir el MAIN MENU en la pantalla.

2 Arriba, Abajo, Izquierda o Derecha

Use estos botones para desplazar la barra de selección arriba, abajo, a la izquierda o a la derecha para moverse por las opciones de menú.

3 Botón OK

Pulse este botón en el mando a distancia para confirmar la nueva configuración.

4 Botón RETURN

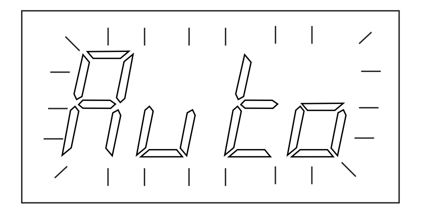
Pulse este botón en el mando a distancia para volver a la pantalla MENU o para salir del MENU en pantalla a la vez.

Instalación y configuración

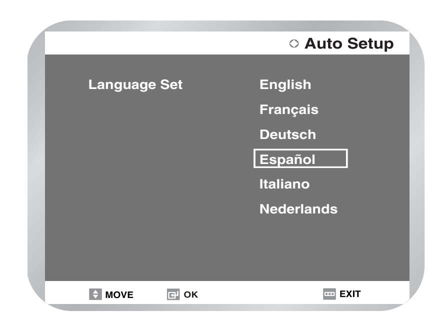
La masculine de DVD-VCR se configura de forma automática al enchufarla por primera vez.
En la memoria se registran los canales de TV. El proceso dura varios minutos. La masculine de DVD-VCR quedará entonces lista para ser utilizada.

1 Conecte el cable RF como se indica en la página 16.
- Conecte la masculine de DVD-VCR al televisor mediante el cable RF.

2 Enchufe la masculine de DVD-VCR a la toma de alimentación.
- En el display del panel frontal parpadea "Automática".



3 Aparece el menú Language Set.
- Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección para seleccionar el idioma que desee y, a continuación, pulse el botón OK.



4 Inicie la configuración automática.



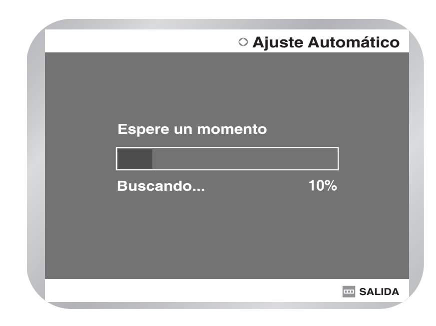
5 Seleccione el "País" de residencia con los botones ▲▼ ◄►.



- Al seleccionar el país ("País"), consulte la tabla de abreviaturas que aparece a continuación.

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ (Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Otro
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deutschland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

6 Inicie la búsqueda automática.



7 Verifique la fecha y la hora.
- Si es: correcta
  Pulse el botón OK y se guardará la fecha y hora.
- Si es: incorrecta
  Consulte el menú "Ajuste de la fecha y hora" si desea cambiar la fecha y hora.



Ajuste de la fecha y hora

La masculine de DVD-VCR cuenta con un reloj de 24 horas y un calendario que se utilizan para:
- Detener automáticamente una grabación programada
- Configurar la masculine de DVD-VCR para programar automáticamente una grabación.
- Ajuste la fecha y ahora después de adquirir su masculine de DVD-VCR
- No olvide ajustar la hora cuando se realice el cambio horario de verano e invierno.

1 Con la unidad en el modo Stop (Detener), pulse el botón MENÚ.



2 Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección a "Configurac." y, a continuación, pulse OK para seleccionarlo.

3 Seleccione "Ajuste de la Hora" con los botones▲▼ y pulse el botón ► o OK.



4 Pulse ◄► para seleccionar la hora, minutos, día, mes y año.
- La opción seleccionada aparece resaltada.



5 Pulse el botón ▲▼ para aumentar o reducir el valor.
- El día de la semana se muestra automáticamente.
- Puede mantener pulsados los botones ▲▼ para avanzar más deprisa por los valores.

6 Al pulsar el botón OK se guardará la fecha y hora. Si no pulsa el botón OK, no se guardarán los datos.

7 Cuando termine, pulse RETURN para salir del menú.


Nota

- Es necesario tener una antena conectada para usar el Ajuste de la hora automática. Consulte la sección Cómo conectar el cable RF.
- Reloj automático: la grabadora de DVD-VCR ajusta automáticamente el reloj al buscar un canal que lleve la señal horaria.

Preselección automática de los canales

No es necesario memorizar las emisoras si ya se han preseleccionado automáticamente (consulte el apartado Instalación y Configuración automática en la página 24).
La masculine de DVD-VCR dispone de un sintonizador integrado que se utiliza para recibir las emisiones de televisión. Se deben memorizar las emisoras recibidas mediante el sintonizador. Esta operación se puede realizar de varias formas:
- Instalación y configuración automática (véase página 24)
- Automáticamente
- Manualmente (véase la página 27~28)

1 Abra el “MENÚ”
Con la masculine de DVD en el modo Parada, pulse el botón MENÚ.

2 Seleccione “Configurac.”
Con los botones ▲▼desplace la barra de selección a “Configurac.” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.

3 Seleccione “Instalación”
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección a “Instalación” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.



4 Seleccione “Ajuste Automático”
Desplace los botones de selección ▲▼ hasta “Ajuste Automático” y pulse el botón ► o OK para seleccionar una de las siguientes opciones:



5
Pulse los botones ▲▼ ◄► para seleccionar su “País” de residencia.
- El grabador de DVD busca la emisora según una lista de emisoras preseleccionadas correspondiente al país seleccionado.



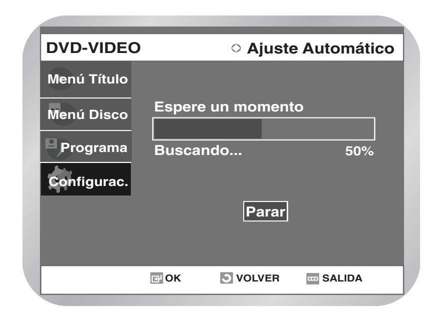
- Para seleccionar el país, consulte la siguiente tabla

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ (Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Otro
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deutschland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

6 Pulse el botón OK.
Aparece un mensaje en el que se indica que se eliminará los canales ya preseleccionados en la masculine de DVD-VCR.



7 Pulse OK para iniciar la búsqueda automática.
- Se examina la primera banda de frecuencia y se muestra y almacena el primer canal encontrado. La masculine de DVD-VCR busca el siguiente canal, y así sucesivamente.
- Una vez finalizado el proceso de búsqueda automática, la masculine de DVD-VCR cambia automáticamente al programa 1.
- El número de canales almacenado automáticamente en la masculine de DVD-VCR depende del número de canales encontrados.



8
Si desea cancelar la búsqueda automática antes de que finalice, pulse el botón OK para salir del menú.
- La fecha y hora se ajustan automáticamente conforme a la señal de emisión. Si la señal es débil o inexistente, la fecha y hora no se ajustarán automáticamente.
- Una vez finalizado el proceso de búsqueda automática, es posible que se hayan guardado más de una vez algunos canales; seleccione los canales con mejor recepción y elimine los que no le interesen.

Preselección manual de los canales

Si ha realizado la preselección automática, no es necesario que preseleccione los canales de forma manual.

1 Abra el “MENÚ”
Con la masculine de DVD en el modo Parada, pulse el botón MENÚ.

2 Seleccione “Configurac.”
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta “Configurac.” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.

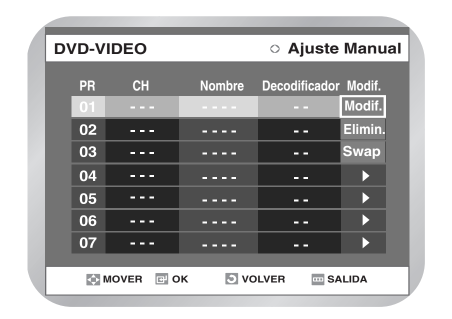
3 Seleccione “Instalación”
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección a “Instalación” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.



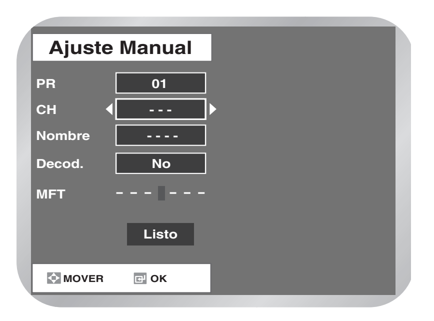
4 Seleccione “Ajuste Manual”
Desplace la barra de selección hasta “Ajuste Manual” mediante los botones ▲▼ y pulse el botón ► o OK para seleccionarlo.



5
Pulse los botones ▲▼ para seleccionar un número de PR según sea necesario y pulse el botón ► o el botón OK para seleccionarlo.



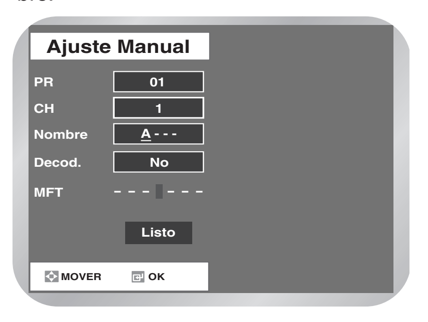
6
Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Edit. A continuación, pulse el botón ► o OK para que aparezca el menú “Ajuste Manual”.



7
Pulse los botones ◄ ► para comenzar la búsqueda de canales.
Se examina la banda de frecuencia y se muestra el primer canal encontrado.

8
Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar NAME. El nombre del canal se establece automáticamente según la señal de emisión.

9 Para cambiar el nombre del programa pulse el botón ►. Parpadeará la primera letra del nombre.



10

Para...	Haga lo siguiente....
Seleccionar un carácter	Pulse el botón ▲▼ hasta que aparezca el carácter necesario (letras, números o el carácter “-”)
Ir al carácter siguiente o anterior	Pulsar los botones ◄ ► respectivamente.

11

Si..	Haga lo siguiente....
Desea guardar el canal mostrado	• Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar MFT. • Pulse los botones ◄ ► para ajustar la imagen, si es necesario. • Seleccione Listo para memorizar la emisora.
No desea guardar el canal mostrado	• Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar CH. • Pulse los botones ◄ ► para continuar examinando la banda de frecuencia y mostrar el siguiente canal. • Vaya al primer paso.

12 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar “Listo” y pulse el botón OK para confirmar el ajuste manual.
• Repita este procedimiento desde el paso 6 en adelante hasta que haya guardado todos los canales necesarios.

Para borrar un canal preseleccionado

Si ha guardado un canal de televisión:
• Que ya no le interesa
• En el programa equivocado, puede borrarlo.

1 Abra el “MENÚ”

Con la masculine de DVD en el modo Parada, pulse el botón MENÚ.

2 Seleccione “Configurac.”

Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta “Configurac.” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.

3 Seleccione “Instalación”

Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección a “Instalación” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.

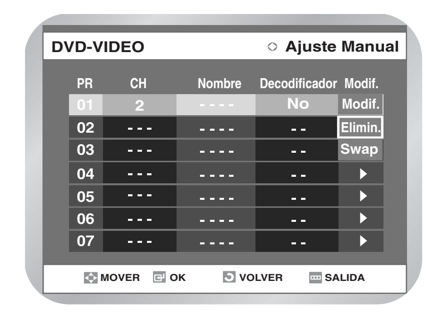


4 Seleccione “Ajuste Manual”

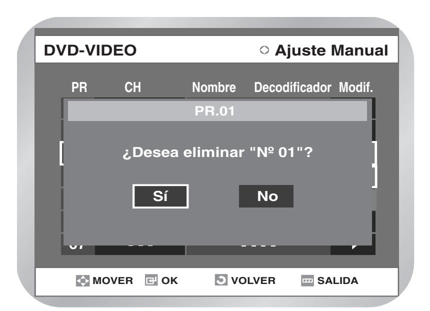
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta “Ajuste Manual” y, a continuación, pulse ►o OK para seleccionarlo.

DVD-VIDEO ○ Instalación
Menú Título | Ajuste Automático
Menú Disco | Ajuste Manual
Programa | Sistema TV : G
Configurac. | Salida Video : Ch 36
MOVER OK VOLVER SALIDA

5 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar un número de PR según sea necesario y pulse el botón ► o el botón OK para seleccionarlo.



6 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Eliminar. A continuación pulse el botón OK para eliminarlo.



7 Pulse los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón OK.

8 Repita este procedimiento desde el paso 5 en adelante hasta que haya eliminado todos los canales necesarios.

9 Cuando termine, pulse el botón RETURN cuatro veces para salir de menú.

Para Cambiar la Tabla de Configuración Manual

Puede cambiar la Manual Setup Table y asignar distintos números de programa a la configuración manual de la lista, para adaptarse a sus preferencias.

1 Abra el “MENÚ”

Con la masculine de DVD en el modo Parada, pulse el botón MENÚ.

2 Seleccione “Configurac.”

Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta “Configurac.” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.

3 Seleccione “Instalación”

Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección a “Instalación” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.



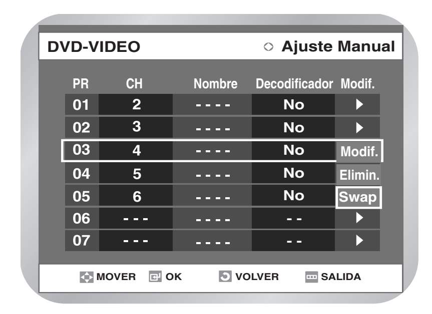
4 Seleccione “Ajuste Manual”

Desplace la barra de selección hasta “Ajuste Manual” mediante los botones ▲▼y pulse el botón ► o OK para seleccionarlo.



Configuración del sistema

5 Pulse los botones ▲▼ hasta que encuentre el programa de TV preestablecido que desea; a continuación, pulse el botón ► o OK para seleccionarlo.



6 Pulse el botón ▲▼ o OK para seleccionar Swap.
Para cambiar el número de programa asignado a un canal, pulse el botón OK del mando a distancia.
• Por ejemplo, para cambiar un canal de televisión del programa 1 al programa 3.

7 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la posición necesaria. Y después pulse el botón OK de nuevo para intercambiar las posiciones.

8 Cuando termine, pulse el botón RETURN cuatro veces para salir de menú.

Selección de Modo de Sonido RF OUT (B/G-D/K)

Deberá seleccionar el modo de sonido (B/G o D/K) de acuerdo a lo ajustado de TV conectado a su aparato de vídeo.

1 **Abra el “MENÚ”**
Con la masculine de DVD en el modo Parada, pulse el botón MENÚ.

2 **Seleccione “Configurac.”**
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta “Configurac.” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.

3 **Seleccione “Instalación”**
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección a “Instalación” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.

4 **Seleccione “Sistema TV”**
Desplace la barra de selección hasta “Sistema TV” mediante los botones ▲▼y pulse el botón ► o OK para seleccionarlo.



5 Pulse el botones OK o ▲▼ para seleccionar G o K.

6 Una vez finalizada esta operación, pulse dos veces RETURN para salir del menú.

Configuración del canal de salida de VCR

1 **Abra el “MENÚ”**
Con la masculine de DVD en el modo Parada, pulse el botón MENÚ.

2 **Seleccione “Configurac.”**
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección a “Configurac.” y, a continuación, pulse OK para seleccionarlo.

3 **Seleccione “Instalación”**
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección a “Instalación” y, a continuación, pulse OK para seleccionarlo.



4 **Seleccione “Salida Video”**
Desplace la barra de selección hasta “Salida Video” mediante los botones ▲▼ y pulse el botón OK para seleccionarlo.



5 Seleccione el canal de salida necesario (CH21~CH69) con los botones ▲o ▼ y, a continuación, pulse OK para seleccionarlo.

Ch21 → ..Ch36 → ..Ch69

6 Cuando termine, pulse el botón RETURN cuatro veces para salir de menú. A continuación, vuelva a sintonizar el televisor.

Configuración de las funciones de idioma

Si configura el menú del reproductor, menú del disco, audio e idioma de subtítulos con antelación, aparecerán automáticamente cada vez que vea una película.

Audio

1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.

2 Seleccione Configuración con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK.



3 Seleccione Idioma con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK.
Aparecerá el menú de configuración de idioma.

4 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar los "Audio" y pulse el botón ► o OK.



5 Seleccione el Idioma que desee con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK.



Nota

■ Pulse la tecla RETURN o ◄ para volver al menú anterior. Pulse el botón MENU para cerrar este menú.

Subtítulos

1 Con la unidad en el modo Stop (Detener), pulse el botón MENÚ del mando a distancia.

2 Seleccione "Configurac." con los botones ▲▼ y pulse el botón ► o ok.

3 Seleccione "Idioma" con los botones ▲▼ y pulse el botón ► o OK.
Aparecerá el menú de configuración de idioma.



4 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar los "Subtítulos" y pulse el botón ► o OK.



5 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar "Subtítulos".



• Puede que algunos discos no contengan el idioma seleccionado como idioma inicial; en tal caso, el disco utilizará su propia configuración de idioma original.

6 Pulse el botón ► o OK.
• Se seleccionan los subtítulos y la pantalla vuelve al menú idioma.

Menú del disco

1 Con la unidad en el modo Stop (Detener), pulse el botón MENÚ del mando a distancia.

2 Seleccione “Configurac.” con los botones ▲▼ y pulse el botón ► o OK.

3 Seleccione “Idioma” con los botones ▲▼ y pulse el botón ► o ok.
Aparecerá el menú de configuración de idioma.



4 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el “Menú del Disco” y pulse el botón ► o OK.



5 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el idioma del Menú del disco.



6 Pulse el botón ► o OK.
• Se selecciona el idioma del Menú del disco y la pantalla vuelve al menú idioma.

Menú de pantalla

1 Con la unidad en el modo Stop (Detener), pulse el botón MENÚ del mando a distancia.

2 Seleccione “Configurac.” con los botones ▲▼ y pulse el botón ► o OK.

3 Seleccione “Idioma” con los botones ▲▼ y pulse el botón ► o ok.
Aparecerá el menú de configuración de idioma.



4 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el “Menú de pantalla” y pulse el botón ► o OK.



5 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el idioma del Menú de pantalla.



6 Pulse el botón ► o OK.
• Se selecciona el idioma del Menú de pantalla y la pantalla vuelve al menú idioma.

Configuración de las opciones de audio



Si configura el menú del reproductor, menú del disco, audio e idioma de subtítulos con antelación, aparecerán automáticamente cada vez que vea una película.

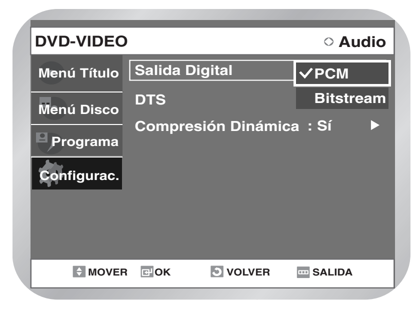
1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.

2 Seleccione “Configurac.” con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK.

3 Seleccione Audio con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK.
Aparecerá el menú de configuración de audio.



4 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el submenú deseado y después pulse el botón OK o ►.



5 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el elemento que desee. A continuación, pulse el botón ► o OK.

Note
- Pulse la tecla RETURN o ◄ para volver al menú anterior. Pulse el botón MENU para cerrar este menú.

Salida digital

1. PCM: Convierte en audio PCM (2 Canales) de 48 kHz. Seleccione PCM cuando utilice las salidas de audio analógico.
2. Bitstream: Convierte en flujo de bits Dolby Digital (canal 5.1). Seleccione Bitstream cuando utilice la salida de audio digital.

DTS

1. No: No emite señal digital.
2. Sí: Emite flujo de bits DTS mediante la salida digital solamente. Seleccione DTS al conectarse a un descodificador DTS.

Nota
- Al reproducir una pista DTS, no se escucha sonido desde la salida de audio analógica.

Compresión Dinámica

1. Sí: Para seleccionar la compresión dinámica.
2. No: para seleccionar el intervalo estándar.

Configuración de las opc iones de visualización (vídeo)



Esta función permite configurar la pantalla de TV.

1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.
No puede utilizar las funciones de Configuración durante la reproducción.

2 Seleccione “Configurac.” con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK.

3 Seleccione Vídeo con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK.
Aparecerá el menú de opción Vídeo.



4 Seleccione el submenú con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK.



5 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el elemento que desee. A continuación, pulse el botón ► o OK.

Note
- Pulse la tecla RETURN o ◄ para volver al menú anterior. Pulse el botón MENU para cerrar este menú.the menu.

Opciones de visualización (vídeo)

Esta función depende del tipo de disco. Quizá no funcione en algunos tipos de discos.

Formato TV
En función del tipo de televisión que tenga, querrá ajustar la configuración de la pantalla. (relación de aspecto)

- **4:3 Buzón** : selecciónelo cuando desee ver el suministro de DVD en pantalla de relación 16:9 total, aunque tenga un TV con pantalla de relación 4:3. Aparecerán barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla.
- **4:3 Pan-Scan** : Selecciónelo para TV de tamaño convencional cuando desee ver la parte central de la pantalla 16:9. (Se cortará el lado extremo izquierdo y derecho de la imagen de la película).
- **16:9 Panorámico** : Puede ver toda la imagen 16:9 en el TV de pantalla panorámica.

3D NR (Reducción de ruidos)
- **No** : Normal
- **Sí** : Selecciónelo para eliminar el ruido de la pantalla

Configuración de control calibración

La función Control Calibración funciona junto con DVD a los que se les ha asignado una calificación, lo cual ayuda a controlar los tipos de DVD que ve su familia. Existen hasta 8 niveles de calificación en un disco.

1 Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.

2 Seleccione “Configurac.” con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK.

3 Seleccione “Control Paterno” con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK.



4 Escriba la contraseña de 4 dígitos utilizando los botones del 0 al 9 en el mando a distancia.
• Aparecerá el mensaje “Confirme la con- traseña”. Escriba la contraseña de nuevo.



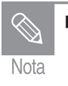
5 Seleccione Contraseña SÍ/NO con los botones ► y ▲▼.





6 Seleccione el nivel de calificación deseado con los botones ▲▼y después pulse ► o el botón OK.
• Por ejemplo, si selecciona hasta el nivel 6, no se reproducirán los discos que contengan el nivel 7 y 8. Un número mayor indica que en principio el programa está concebido para adul- tos solamente.




Nota

- Pulse la tecla RETURN o ◄ para volver al menú anterior. Pulse el botón MENU para cerrar este menú.
- Consulte la Solución de problemas si olvida la contraseña.

Acerca del cambio de contraseña;

1 Seleccione Cambiar Contraseña con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK.
• Aparecerá el mensaje “Introduzca Contraseña”.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones 0 a 9 del mando a distancia.
• Aparecerá el mensaje “Confirme la coztraseña”.

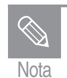
3 Escriba la contraseña de nuevo utilizando los botones del 0 al 9 en el mando a distancia.


Note

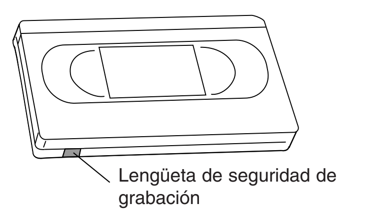
- Pulse la tecla RETURN o ◄ para volver al menú anterior. Pulse el botón MENU para cerrar este menú.

Configuración del vídeo

Si quiere que las cintas de vídeo se reproduzcan automáticamente cuando las inserte, active Auto repro- ducción.


Nota

- Sólo se reproducirán automáticamente las cintas a las que les falta la lengüeta de seguridad de grabación cuando se inserten.


Lengüeta de seguridad de grabación

1 Abra “MENU”
Con el vídeo en el modo Parar o Reproducir, pulse el botón MENU.

2 Seleccione “Configurac.”
Seleccione “Configurac.” con los botones ▲▼ y pulse el botón ► o OK.

3 Seleccione “Sistema”
Seleccione “Sistema” con los botones ▲▼ y después pulse el botón OK.



4 Seleccione “VCR”

Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección a "VCR" y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.



5 Seleccione “Duración de cinta”

Pulse el botón DERECHA para seleccionar la duración de la cinta. Esta información normalmente aparece impresa en la caja de la cinta. El menú se desplaza por:E180, E240, E280 o E300.
Una vez configurado el tipo de cinta, el vídeo mostrará el tiempo restante de la cinta cuando pulse el botón INFO.



6 Seleccione “Reproducción automática”

Mueva la barra de selección a “Reproducción automática” y pulse el botón Derecha para seleccionar una de estas opciones:

- Sí - El vídeo empezará a reproducir automáticamente una cinta de video cuando se inserte, siempre que la lengüeta de seguridad de la cinta se haya quitado.
- No - se desactiva Auto reproducción.



7 Seleccione “Repetición automática”

Mueva la barra de selección a “Repetición automática”. Configura el vídeo para reproducir una cinta varias veces, a menos que se active un control de la cinta (parar, avance rápido o rebobinar).



Intelligent Picture Control (IPC)

La función intelligent Picture Control (Control inteligente de la imagen), le permite ajustar la nitidez de la imagen de forma automática, según desee.

1 Abra el “MENÚ”

Con el VCR en el modo Play (Reproducción). Pulse el botón MENÚ.

2 Seleccione “Configurac.”

Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta “Configurac.” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.

3 Seleccione “Sistema”

Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta “Sistema” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.



4 Seleccione “VCR”

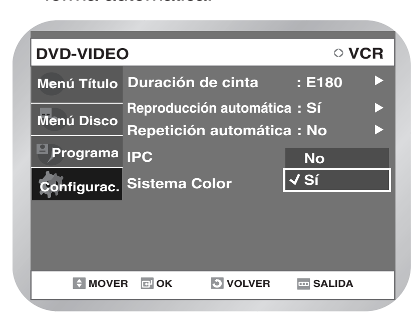
Desplace la barra de selección hasta “VCR” y, a continuación”, pulse el botón ► o OK.



5 Seleccione “IPC”

Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta “IPC” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionar la opción IPC.

- Con el modo de control inteligente de la imagen activado, la nitidez de la imagen se ajusta de forma automática.



6

Para ajustar la nitidez de forma manual, pulse el botón ▼ para desactivar el modo IPC.

7

Pulse los botones ◄ ► hasta que la imagen se muestre según sus preferencias.

- Si no pulsa un botón en un plazo de diez segundos, el menú IPC desaparece automáticamente.

8

Cuando termine, pulse el botón RETURN para salir del menú.


Nota

- También puede seleccionar esta función directamente con el botón IPC del mando a distancia.

Selección del modo de color

Antes de grabar o reproducir una cinta, puede seleccionar el estándar de sistema necesario. De lo contrario, la unidad selecciona automáticamente el estándar de recepción si selecciona Automático.
• Al reproducir una cinta, la masculine de DVD-VCR selecciona automáticamente el estándar.

1 Abra el "MENÚ"
Con el VCR en el modo Parada.
Pulse el botón MENÚ.

2 Seleccione "Configurac."
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección a "Configurac." y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.

3 Seleccione "Sistema"
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta "Sistema" y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo..



4 Seleccione "VCR"
Desplace la barra de selección hasta "VCR" y, a continuación", pulse el botón ► o OK.



5 Seleccione "Sistema Color"
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta "Sistema Color" y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionar esta opción.
Automática -> PAL -> B/W.

• Automática : Al reproducir una cinta, la masculine de DVD-VCR selecciona automáticamente el estándar del sistema.
• B/W : blanco y negro.



6 Cuando termine, pulse el botón RETURN tres veces para salir del menú.

Panel frontal

Puede configurar el panel frontal para que tenga brillo todo el tiempo, oscurecerlo todo el tiempo u oscurecerlo durante el apagado.

1 Abra "MENU"
Con el DVD en el modo Parar o Reproducir, pulse el botón MENU.

2 Seleccione "Configurac."
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección a "Configurac." y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.

3 Seleccione "Sistema"
Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección a "Sistema" y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.



4 Configure "Panel Frontal"
Mueva la barra de selección a "Panel Frontal" y pulse el botón DERECHA para seleccionar una de estas opciones:
• Automática – El panel frontal se oscurecerá automáticamente durante el apagado.
• Brillante – El panel frontal se iluminará todo el tiempo.
• Oscuro – El panel frontal se oscurecerá todo el tiempo.



Configuración del sistema

NICAM

Los programas NICAM se dividen en 3 tipos.
NICAM estéreo, NICAM mono y bilingüe (transmisión en otro idioma).
Los programas NICAM van siempre acompañados de una emisión de sonido mono estándar y puede seleccionar el sonido que desee.

1 Abra el “MENÚ”

Con el VCR en el modo Play (Reproducción). Pulse el botón MENÚ.

2 Seleccione “Configurac.”

Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta “Configurac.” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.

3 Seleccione “Sistema”

Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta “Sistema” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionarlo.



4 Select “NICAM”

Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección hasta “NICAM” y, a continuación, pulse ► o OK para seleccionar esta opción.



5

Para...	Pulse ▲ o ▼ , hasta que...
Modo Mono	Aparezca **No**. No: seleccione esta posición para registrar el sonido mono estándar durante una emisión NICAM si el sonido estéreo aparece distorsionado debido a las condiciones de recepción.
Modo NICAM	Aparezca **Sí.** Sí: ajuste normal.

6 Cuando termine pulse RETURN 3 veces para salir de menú.

Salida AV 1



- RGB: envía una señal RGB desde el jack AV (terminal Euroconector).
- Vídeo: envía una señal VÍDEO COMPOSITE desde el jack AV (terminal Euroconector).

Reproducción

Esta sección presenta las funciones básicas de reproducción por tipo de disco.

DOLBY DIGITAL

Dolby Digital



DTS



Digital Audio

STEREO

Estéreo



Sistema de emisión NTSC en EE.UU., Canadá, Corea, Japón, etc.



MP3

Antes de reproducir



Lea la siguiente información antes de reproducir un disco.

Código de región (sólo en DVD-Vídeo)




El masculine de DVD - VCR y los discos están codificados por región. Estos códigos regionales deben coincidir para poder reproducir el disco, de lo contrario, éste no se reproducirá. El número de región de este masculine de DVD - VCR figura en su panel posterior.

Tipos de discos que pueden reproducirse

Tipos de disco	Logotipo del disco	Contenido grabado	Forma del disco	Tiempo máximo de reproducción
DVD-VÍDEO	DVD VIDEO	AUDIO + VÍDEO	De una cara (5”)	alrededor de 240
			De dos caras (5”)	alrededor de 480
			De una cara(3,5”)	alrededor de 80
			De dos caras (3,5”)	alrededor de 160
AUDIO-CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	AUDIO	De una cara (5”)	alrededor de 74
			De una cara (3,5”)	alrededor de 20
JPEG CD-R/RW		Imágenes JPEG	De una cara (5”)	-
			De una cara (3,5”)	-
MP3 CDR/RW		Audio MP3	De una cara (5”)	-
			De una cara (3,5”)	-
DVD-RAM	DVD RAM	AUDIO + VÍDEO	De una cara (5”) (4,7 GB)	1 (XP: calidad excelente)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga duración)
				6 (EP: ampliado)
			De dos caras (5”) (9,4 GB)	2 (XP: calidad excelente)
				4 (SP: calidad estándar)
				8 (LP: larga duración)
				12 (EP: ampliado)
DVD-RW	DVD RW	AUDIO + VÍDEO	5” (4.7GB)	1 (XP: calidad excelente)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga duración)
				6 (EP: ampliado)
DVD-R	DVD R	AUDIO + VÍDEO	5” (4,7 GB)	1 (XP: calidad excelente)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga duración)
				6 (EP: ampliado)

Tipos de discos que pueden reproducirse

- DVD-Vídeo con un número de región distinto de “2” o “ALL”
- Disco DVD-R de 3,9 GB para autoría.
- DVD-RAM que no estén grabados siguiendo el están-dar de grabación de vídeo
- DVD-R sin finalizar grabado en otro equipo.
- DVD-R, DVD-RW de doble capa
- DVD-ROM/DVD+RW/PD/disco MV/discos de vídeo DivX, etc
- CD de vídeo/CVD/SVCD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I


Nota

- Este masculine de DVD - VCR sólo puede fun-cionar con discos compatibles con DVD-RAM estándar Versión 2.0.
- Quizá la reproducción y la grabación no funcio-nen con algunos tipos de disco o cuando se realizan ciertas operaciones, como cambio de ángulo y ajuste de relación de aspecto. En la caja se detalla la información sobre los discos. Consúltela si es necesario
- No deje que se ensucie o raye el disco. Las huellas digitales, suciedad, polvo, rayaduras o depósitos de humo de cigarrillo en la superficie del disco pueden impedir su uso para la grabación.
- Para proteger un disco DVD-RAM de daños, utilice un cartucho.
- Quizá no pueda reproducir algunos discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R en función del reproductor de discos y del estado de la grabación.
- Los discos con programas NTSC grabados no pueden grabarse con este producto.

Reproducción de un disco



1 Pulse el botón OPEN/CLOSE.

2 Coloque un disco con delicadeza en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.

3 **Pulse OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco.**

- La masculine de DVD – VCR cierra la bandeja del disco y reproduce automáticamente el disco.
- Cuando se utiliza un medio grabable (DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, etc.), Auto reproduc-ción no puede activarse sin pulsar el botón Play. Al pulsar el botón ESPERA / ENCENDI-DO con un disco en la bandeja, la unidad se activará. Pulse el botón PLAY para iniciar la reproducción.
- Si inserta un disco MP3, el masculine de DVD - VCR mostrará la lista de archivos en la pantalla e iniciará la reproducción.
- Cuando se inserta un disco JPEG, aparecerán las carpetas y la lista de archivos en el formato de álbum.

4 Pulse el botón STOP para detener la reproduc-ción.


Nota

- Cuando detiene la reproducción de un disco, el grabador recuerda dónde se detuvo, de modo que si pulsa el botón PLAY de nuevo, la retomará donde terminó. (a menos que se extraiga el disco o se desenchufe el grabador, o si pulsa el botón STOP dos veces.) Esta función sólo se aplica en DVD-VÍDEO, DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R o CD de audio (CD-DA).


Attention

- No mueva el masculine de DVD - VCR durante la reproducción, ya que puede dañar el disco.
- Pulse el botón OPEN/CLOSE para abrir o cerrar la bandeja del disco.
- No empuje la bandeja del disco mientras está abierta o cerrada, ya que puede estropearla.
- No coloque objetos extraños sobre la bandeja del disco o dentro de ella.
- Algunas funciones actuarán de modo distinto o se desactivarán en función del tipo de disco. En ese caso, consulte las instrucciones escritas en la funda del disco.
- Tenga especial cuidado de que los dedos de los niños no queden atrapados entre la ban-deja del disco y la carcasa de la bandeja cuando se cierre.
- Tras encender la unidad, tardará varios segundos hasta que funcione el DVD.

Utilización de las funciones de búsqueda y salto

Buscar un capítulo o pista

Durante la reproducción, pulse el botón SEARCH ◀◀ o ▶▶ con el mando a distancia. La velocidad de la reproducción cambiará de este modo.

DVD-VIDEO DVD-RAM/DVD-RW DVD-R	▶▶Rápido X2→▶▶Rápido X4→ ▶▶Rápido X8→▶▶Rápido X16→ ▶▶Rápido X32→▶▶Rápido X128
AUDIO CD(CDDA)	▶▶Rápido X2→▶▶Rápido X4→ ▶▶Rápido X8

- Puede explorar el programa al revés.
  Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ▶II .

Saltar capítulos o pistas

Durante la reproducción, pulse el botón ⏮ o ⏭ con el mando a distancia.

- **Si pulsa el botón ⏮**
  Si pulsa el botón ⏮ irá al principio del capítulo o de la pista. Si pulsa el botón de nuevo en menos de 3 segundos, volverá al principio del capítulo o pista anterior.
- **Si pulsa el botón ⏭**
  Si pulsa el botón ⏭ irá al siguiente capítulo o pista.

Saltar 30 segundos

En el modo de reproducción, pulse el botón F.ADV/SKIP para saltar exactamente 30 segundos.

Reproducción lenta o por pasos

Reproducción a cámara lenta (DVD-VÍDEO/DVD-RAM/DVD-RW/ DVD-R)

Durante el modo de pausa, pulse el botón SEARCH ◀◀ o ▶▶ .

- Cada vez que pulse el botón ▶▶ :
  I▶ Lento 1/8 →I▶Lento 1/4 →I▶Lento 1/2
- Cada vez que pulse el botón ◀◀ :
  ◀I Lento 1/8 →◀I Lento 1/4 →◀I Lento 1/2

Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ▶II .

Reproducción por pasos (DVD-VÍDEO/DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R)

Durante el modo de pausa, pulse el botón F.ADV con el mando a distancia.

- Cada vez que pulse el botón, aparecerá un nuevo cuadro.

Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ▶II .


Nota

- No se oirá sonido durante el modo STEP o SLOW.

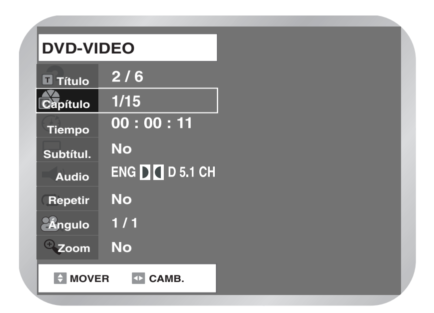
Acerca de ANYKEY

La función ANYKEY permite buscar fácilmente una escena accediendo al título, capítulo, pista y hora. También puede cambiar la configuración de subtítulos y audio y ajustar algunas funciones, como repetir, ángulo y zoom.

Durante la reproducción, pulse el botón ANYKEY en el mando a distancia.

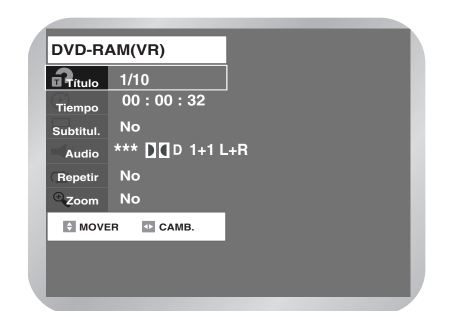
DVD-VÍDEO

Título/Capítulo/Tiempo/Subtítul./Audio/Repetir/ Ángulo/Zoom



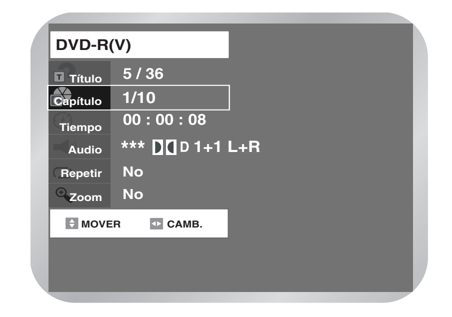
DVD-RAM/DVD-RW

Título/Tiempo/Subtítul./Audio/Repetir/Zoom



DVD-R

Título/Capítulo/Tiempo/Audio/Repetir/Zoom



Nota

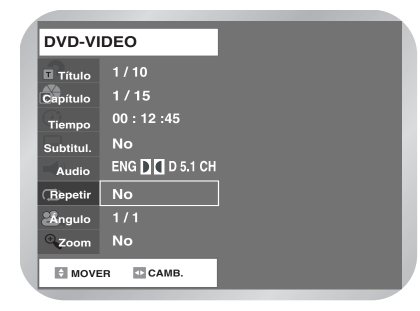
- **¿Qué es una pista?**
  Una pista suele ser una canción de un CD de audio (CDDA) o de un disco MP3.
- **¿Qué es un capítulo?**
  Un título de un disco DVD normalmente se divide en capítulos.
- **¿Qué es un título?**
  Un título suele referirse a una película que contiene un disco DVD.
- Quizá esto no funcione en algunos discos. Cuando se inserta un CD de audio (CD-DA) o un disco MP3, según el tipo de disco, quizá no aparezca la información.
- En cuanto al modo DVD-Vídeo, la función Time Search no funciona en algunos discos.
- Para que desaparezca la pantalla pulse ANYKEY de nuevo.

Repetir reproducción

Utilización de la reproducción repetida (para DVD-VÍDEO/DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R)

(La función “Chapter repeat” sólo está disponible en los DVD de vídeo.).

1 Pulse el botón ANYKEY.



2 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar Repeat y utilice el botón ► para seleccionar A-B, Título, Capítulo que desea reproducir repetidamente.

3 Pulse el botón OK. La reproducción repetida permite repetir un título, capítulo o A-B.

- Para que desaparezca la pantalla, pulse el botón ANYKEY o RETURN.

Utilización de la reproducción repetida (para CD de audio/MP3)

1 Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción. Se resaltará Repetir.

2 Pulse el botón OK.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar la pista o el disco que desea reproducir repetidamente. En discos MP3, puede seleccionar Pista, Carpeta o Disco.

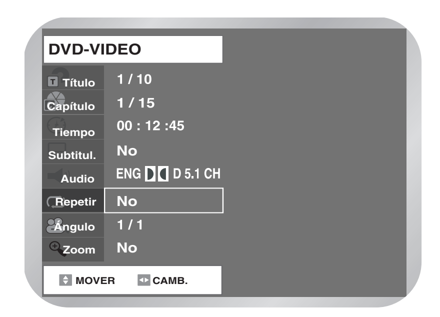
4 Pulse el botón OK. Repetir reproducción permite repetir una pista, carpeta o todo el disco.

Reproducción

Utilización de la función de repetir A-B

Para DVD-VÍDEO/DVD-RAM/DVD RW/DVD-R

1 Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.



2 Use ▲▼ para seleccionar Repetir y use el botón ► para seleccionar A-B.

3 Pulse el botón OK.

4 Pulse el botón OK en el punto donde desea que empiece la reproducción repetida (A) y púlselo de nuevo en el punto donde desea que termine (B).

- El masculine de DVD - VCR reproducirá la sección seleccionada varias veces.

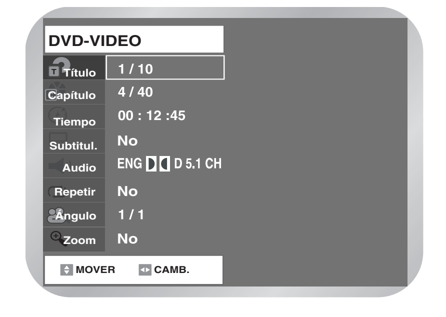
Para volver a la reproducción normal

Seleccione No en el elemento Repetir o pulse el botón CLEAR en el mando a distancia.

Ir a una escena directamente

Puede ver la escena que desee utilizando la función ANYKEY.

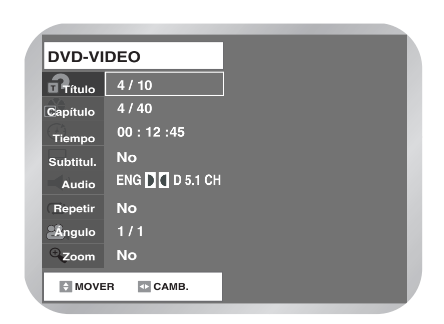
1 Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.



2 Use ▲▼ para seleccionar el título, capítulo u hora que desea buscar en la escena.

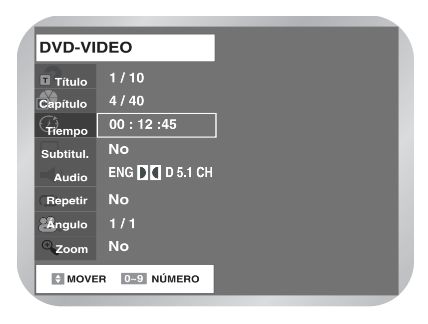
3 Si quiere seleccionar un título o capítulo, selecciónelo con los botones ◄► A continuación, pulse el botón OK.

- Puede introducir el elemento deseado directamente con los botones de número.



Reproducción

4 Si desea ir a una hora determinada, escríbala en la secuencia de horas, minutos y segundos con los botones de números y después pulse el botón OK.

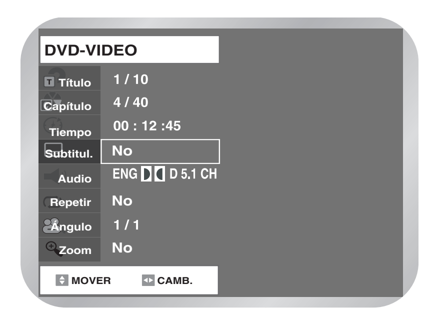


Selección del idioma de audio y subtítulo

Quizá no funcionen los idiomas de audio y de subtítulo en función del tipo de disco.
Esto sólo está disponible durante la reproducción.

Selección del idioma de subtítulo

1 Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.

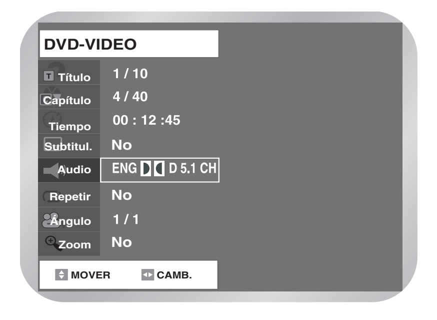


2 Pulse ▲▼ para seleccionar Subtítulos y pulse el botón ◄► para seleccionar el idioma de subtítulo que desee.

- Si un disco contiene subtítulos, puede seleccionar un idioma de subtítulo pulsando los botones ◄►.
- Quizá sea distinta la visualización de subtítulos en función del tipo de disco.
- Algunos discos permiten seleccionar el idioma desde el menú del disco solamente.

Selección del idioma de audio

1 Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.



2 Pulse ▲▼ para seleccionar Audio y pulse el botón ◄► para seleccionar el idioma de audio que desee.

- Los idiomas de audio pueden ser distintos porque son específicos del disco.
- Algunos discos permiten seleccionar el idioma desde el menú del disco solamente.

Cambio del ángulo de la cámara

Cuando un DVD contiene varios ángulos de una escena concreta, puede seleccionar la función Ángulo.

1 Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.

2 Pulse ▲▼ para seleccionar Ángulo y pulse el botón ◄► para seleccionar el ángulo que desee.



Nota

- Esta función depende del disco y quizá no esté operativa en todos los DVD. Esta función no está operativa cuando un DVD no se ha grabado con el sistema de ángulo de cámara múltiple.

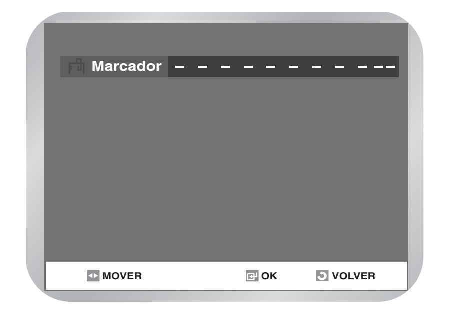
Utilización de marcadores



Configure marcas en escenas que desee ver de nuevo para poder iniciar la reproducción desde la posición marcada.

Configuración de un marcador

1 Pulse el botón MARKER durante la reproducción.



2 Pulse el botón OK cuando aparezca la escena deseada.
- El número 1 aparece y la escena se memoriza.

3 Pulse el botón ► para ir a la posición siguiente.

4 Pulse el botón OK de nuevo cuando aparezca la escena deseada.
- El número 2 aparece y la escena se memoriza. Repita lo anterior para marcar otras posiciones. Puede marcar hasta 10 escenas.

Marcación con un disco DVD-RAM/DVD-RW en el modo VR

- Pueden marcarse hasta 99 escenas.
- Si pulsa el botón OK durante la reproducción, los marcadores se guardarán por orden de título.

Reproducir un marcador

1 Pulse el botón MARKER.

2 Pulse los botones ◄► para seleccionar una escena marcada.

3 Pulse el botón OK o ►II para empezar a reproducir desde la escena seleccionada.

Reproducción

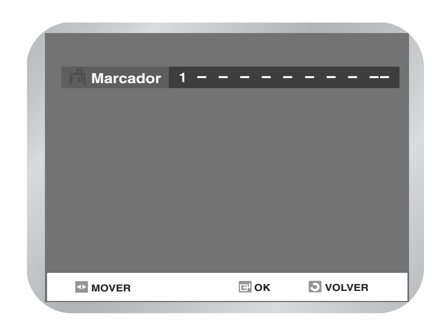
Borrar un marcador

1 Pulse el botón MARKER.



2 Pulse los botones ◄► para seleccionar una escena marcada que desee eliminar.

3 Pulse el botón CLEAR para eliminar el marcador seleccionado.



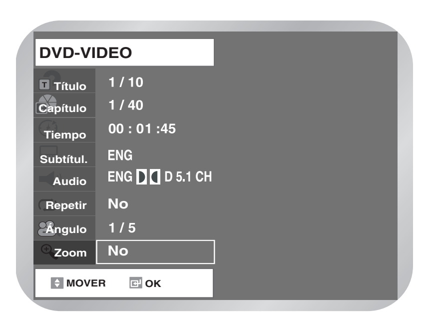

Nota

■ Cuando utilice un DVD-RAM/DVD-RW (VR) se eliminará el último número de marcador añadido.

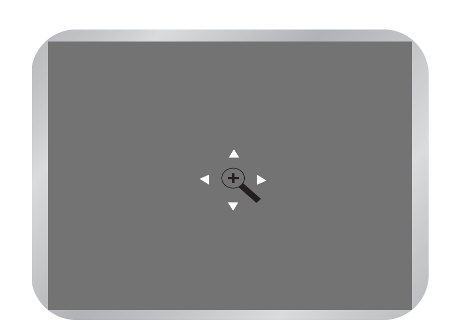
Ampliar



1 Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.



2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Zoom y después pulse el botón OK.
- Aparecerá .



3 Pulse los botones ▲▼◄► para ir a la zona que desee ampliar.

4 Pulse el botón OK.
- La pantalla se ampliará al doble del tamaño normal.
- Si pulsa el botón OK de nuevo tras ampliar la pantalla al doble del tamaño normal, el tamaño de la pantalla se ampliará a cuatro veces el tamaño normal.

DVD-VÍDEO DVD-RAM/DVD-RW DVD-R	tamaño normal → 2X → 4X → 2X → tamaño normal

5 Para volver al tamaño normal, pulse el botón OK varias veces hasta que la pantalla se vuelva normal


Nota

■ Al realizar la grabación en el modo EP, no se admite la función Zoom. (Sólo modo VR)

Reproducción

Comprobar el tiempo restante

1 Pulse el botón INFO. con el mando a distancia. Aparecerá la siguiente información. (Estado actual pletina, contador actual, velocidad de grabación, tiempo restante, canal de entrada, hora actual.)



Utilización del menú Disco y Título

Algunos tipos de discos contienen un sistema de menú dedicado que permite seleccionar funciones especiales para el título, capítulo, pista de audio, subtítulos, vistas previas de películas, información sobre personajes, etc.

Para discos DVD-VÍDEO

1 Pulse el botón DISC MENU para acceder al menú del disco.
- Vaya al menú de configuración correspondiente a la operación de reproducción.
- Puede seleccionar el idioma de audio, los subtítulos, etc., del disco.

2 Pulse el botón TITLE MENU para ir al menú de título del disco.
- Use este botón si el disco contiene más de un título. Algunos tipos de discos quizá no admitan la función de menú de título.

Para discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R

1 Pulse el botón TITLE LIST para ir a lista de título.

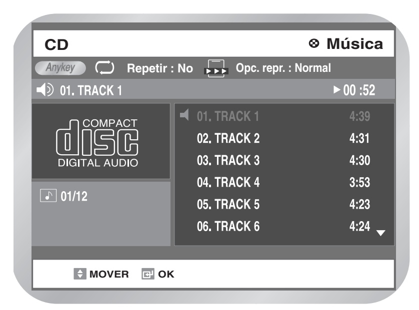

Nota

- Lista de Título :
  El título hace referencia a la pista del vídeo grabado. Lista de Título muestra una lista para seleccionar un título. Como la lista de título consta de información de pista que se ha grabado, si se elimina un título, no podrá reproducirse de nuevo.
- Lista de Reproducción :
  Hace referencia a una unidad de reproducción, que se realiza seleccionando una escena de toda la Lista de título. Al reproducir una lista de reproducción, sólo se reproducirá la escena que seleccione el usuario y después se detendrá. Dado que en una lista de reproducción sólo se incluye la información necesaria para reproducir una escena deseada, aunque se elimina la lista de reproducción, los datos del original no se eliminarán.

Reproducción de CD (CDDA) de audio

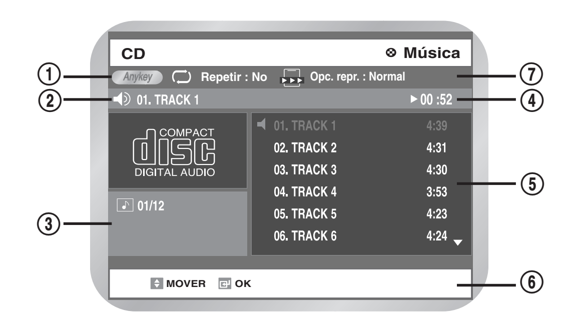
Cada disco tiene varias funciones de menú disponibles.

1 Inserte un CD de audio (CDDA) en la bandeja del disco.
- Aparecerá el menú del CD de audio y las pistas (canciones) se reproducirán.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista (canción) que desee escuchar y después pulse el botón OK.
- También puede seleccionar la pista (canción) pulsando los botones de número con el mando a distancia.

Elementos de pantalla CD de audio (CD-DA)



1. **Modo Repetir**: Desconectar repetición / Repetir pista / Repetir disco.
2. **Current track (canción)**: Muestra el título de la pista actualmente en reproducción.
3. Muestra el índice de reproducción actual y el número total de pistas.
4. Muestra el estado de funcionamiento del disco y el tiempo de reproducción correspondiente a la parte que se esté reproduciendo.
5. Muestra la lista de pistas (lista de canciones) y el tiempo de reproducción de cada pista.
6. Botón Display.
7. **Opciones de reproducción**: Normal, Aleatorio, Introduc. o Lista de reproducción

Elementos de pantalla del CD de audio (CDDA)

1 ▲▼ : selecciona una pista (canción).

2 ► : reproduce la pista (canción) seleccionada.

3 Botón OK( ) : reproduce la pista (canción) seleccionada.

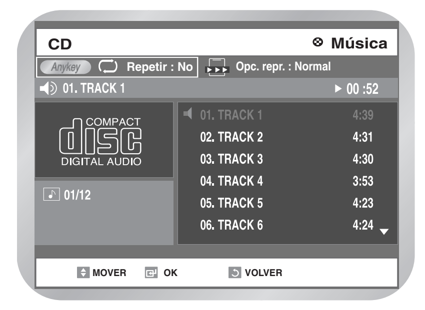
4 Botón (►►|) : reproduce la pista siguiente.

5 Botón(|◄◄) : vuelve al principio de la pista actual cuando se pulsa durante la reproducción.
Si pulsa este botón en menos de tres segundos desde que inicie la reproducción, se reproducirá la pista anterior.
Si pulsa este botón después de tres segundos, se volverá a reproducir la pista actual desde el principio.

6 Pulse y mantenga pulsado el botón (◄◄/ ►►) : reproducción rápida (►► Fast X2→►► Fast X4 ►►→Fast X8)

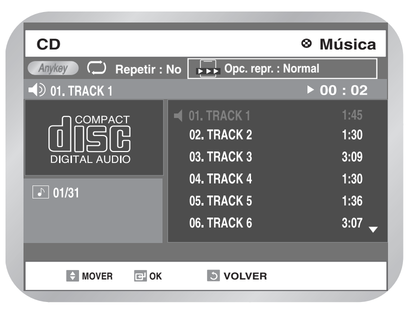
Modo de opción de reproducir

1 Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción. Se resaltará el modo Repetir.



- Durante la reproducción, se resaltará el modo Repetir.
- Durante la parada, se resaltará la opción Reproducir.

2 Seleccione el modo de opción Reproducir con los botones ◄► y después pulse el botón OK.
- Aparecerá la pantalla de opción de reproducción.



3 Seleccione el modo de opción de reproducir con los botones ▲▼ y después pulse el botón OK.



- **Normal** : las pistas de un disco se reproducirán en el orden en que se grabaron en el disco.
- **Aleatoria** : la opción Random reproduce las pistas de un disco al azar. Tras generar y reproducir completamente una lista aleatoria, se hará lo mismo con otra. La reproducción aleatoria continúa hasta que se cambie la opción de reproducción.
- **Introduc.** : Se reproducirán los 10 primeros segundos de cada pista. Si pulsa el botón ►❙❙ durante la reproducción Intro, se ejecutará la reproducción Normal desde la pista que está escuchando. Al completarse la reproducción Intro, seguirá la Normal.
- **Lista de Reproducción** : la opción de reproducción Lista Reprod. permite seleccionar el orden en que desea reproducir las pistas.


Nota

■ Puede hacer lo mismo con un disco MP3.

Para cambiar el modo de repetición

1 Pulse ANYKEY durante la reproducción para resaltar el modo Repetir. Pulse OK cuando se resalte el modo Repetir.



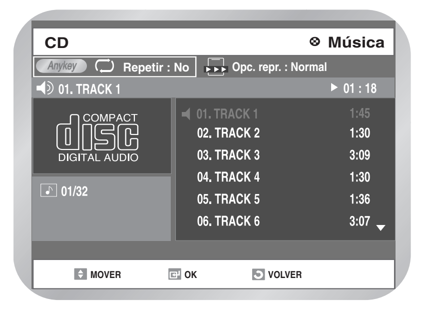
2 Seleccione Repeat Mode con los botones ▲▼ y pulse el botón OK.
- Aparecerá una pantalla que le permitirá cambiar el modo de repetición (No, Disco, Teack).

Reproducción

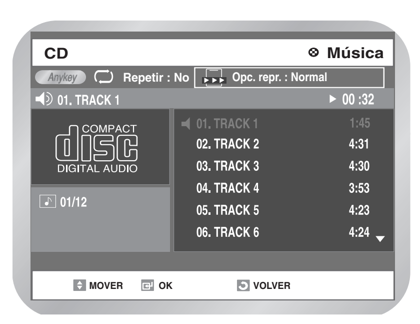
Para programar pistas

Puede registrar un máximo de 30 pistas en la lista de reproducción.

1 Durante la reproducción, pulse el botón ANYKEY. Se resaltará el Repeat Mode.



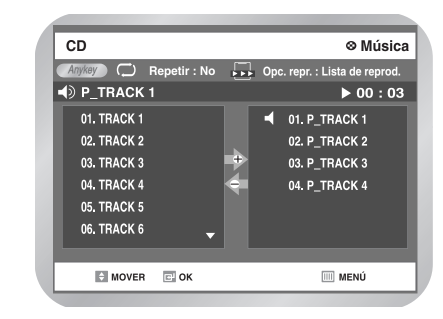
2 Seleccione la opción Reproducir con los botones ◄►.



3 Pulse el botón OK. Aparecer la pantalla de opciones de reproducción. Seleccione Playlist con los botones ▲▼y pulse el botón OK.
- Aparecerá la pantalla de la lista de reproducción.

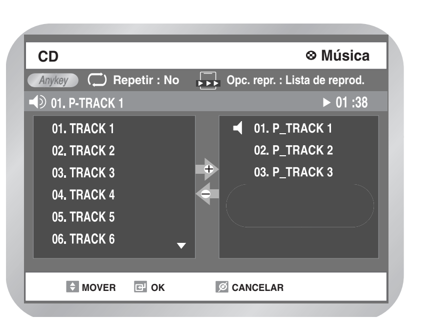


4 Seleccione las pistas en el orden en que desee que se reproduzcan con los botones ▲▼. Pulse el botón OK.



Pulse el botón ►❙❙ (REPRODUCIR/PAUSA) para reproducir una lista de reproducción.

5 Si escuchó una pista equivocada, selecciónela con los botones ▲▼ y pulse el botón CLEAR. Se quitará la pista equivocada.



Reproducción

Reproducción de CD de fotos

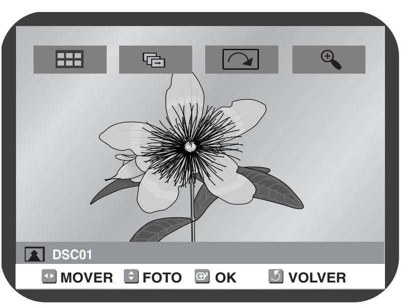
1 Inserte un CD de fotos (JPEG) en la bandeja del disco.

2 La pantalla inferior aparecerá automáticamente. (Pulse el botón ►II (REPRODUCIR/PAUSA) para cambiar al modo de presentación de diapositivas.)



Para ver las próximas 6 imágenes, pulse el botón ►►I.
Para ver las 6 imágenes anteriores, pulse el botón I◄◄.

3 Seleccione Photo con los botones ▲▼ y después pulse el botón OK.



4 Utilice los botones ◄► para seleccionar el menú de clips y después pulse el botón OK.

- : volverá a la pantalla Álbum.
- : la unidad irá al modo de presentación. Antes de empezar la presentación, debe configurar el intervalo de fotos (velocidad de la presentación).
- : OK, la imagen girará 90 grados en sentido horario.
- : cada vez que pulse el botón OK, la foto se ampliará hasta 4 veces. (Normal →2X →4X → 2X →Normal)

Al utilizar una combinación de disco MP3/JPEG

1 Si desea escuchar archivos MP3 pero está en el modo Photo, pulse el botón STOP dos veces y después pulse el botón MENU para que aparezca la pantalla Menú.

2 Seleccione Music con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK. Aparecerá la pantalla MP3.

Reproducción

Reproducción de CD MP3

1 Inserte un disco MP3 en la bandeja.
- Aparecerá el menú MP3 y las pistas (canciones) se reproducirán.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la carpeta que desee escuchar y después pulse el botón OK.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista (canción) que desee escuchar y después pulse el botón OK.
- También puede seleccionar la pista (canción) pulsando los botones de número con el mando a distancia.

Botones del mando a distancia

1 ▲▼ : Selecciona una pista (canción).

2 ► : Reproduce la pista (canción) seleccionada.

3 Botón OK ( ) :
Reproduce la pista seleccionada (canción) o muestra los archivos de la carpeta seleccionada.

4 Botón RETURN ( ) :
Se desplaza a la carpeta principal que contiene la canción actual.

5 Botón (►►I) : Reproduce la pista siguiente.

6 Botón (I◄◄) : Vuelve al principio de la pista actual cuando se pulsa durante la reproducción. Si se pulsa de nuevo, el masculine de DVD - VCR irá a la pista anterior y la reproducirá.

Al utilizar una combinación de disco MP3/JPEG

1 Si desea ver archivos de fotos pero está en el modo MP3, pulse el botón STOP dos veces y después pulse el botón MENU para que aparezca la pantalla Menú.

2 Seleccione Photo con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón OK. Aparecerá la pantalla Photo.

Reproducción

Utilización de PIP

La función PIP permite ver una subpantalla junto con la pantalla principal en el modo DVD.

Puede ver DVD y TV juntos.


Nota

■ PIP no funciona en el modo VCR.

1 Durante la reproducción, pulse el botón PIP.

• El disco actual se reproduce en la pantalla PIP situada en la parte inferior de la pantalla.



Cambiar entre PIP y las pantallas principales

1 Pulse el botón PIP de nuevo.

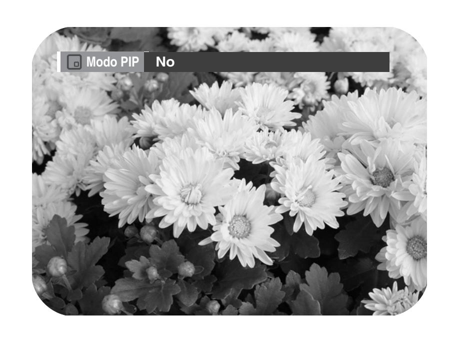
• Cambiará la pantalla principal y la de PIP.



Desactivación de PIP

1 Pulse el botón PIP de nuevo.

• PIP se desactivará.



Reproducción del VCR

Para reproducir una cinta de vídeo VHS estándar, insértela en la pletina del vídeo y pulse el botón PLAY. Puede activar la Auto reproducción para habilitar la pletina del vídeo para que reproduzca automáticamente cuando inserte una cinta de vídeo a la que le falta la lengüeta de seguridad de grabación. Consulte las páginas 39~40.



1 **Inserte una cinta VHS**

Introduzca una cinta de vídeo VHS estándar en la pletina del VCR.

• A continuación, se encenderá la unidad automáticamente.

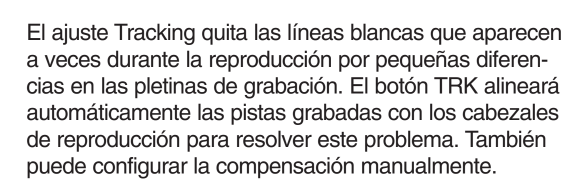
2 **Reproducción de cinta**

Pulse el botón ►II (PLAY/PAUSE) en el mando a distancia o en el panel frontal de la unidad. La cinta de vídeo empezará a reproducirse automáticamente si falta la lengüeta de seguridad de grabación y si está activado Auto reproducción. Consulte las páginas 39~40.

3 **Detener reproducción**

Pulse el botón ■(STOP) en el mando a distancia o en el panel frontal de la unidad.

Tracking



El ajuste Tracking quita las líneas blancas que aparecen a veces durante la reproducción por pequeñas diferencias en las pletinas de grabación. El botón TRK alineará automáticamente las pistas grabadas con los cabezales de reproducción para resolver este problema. También puede configurar la compensación manualmente.

1 **Ajuste manual de la compensación**

Durante la reproducción, pulse los botones PROG/TRK ∧/∨ para quitar las líneas blancas de la imagen.

Funciones especiales de reproducción del vídeo

Mientras se está reproduciendo una cinta de vídeo, puede disfrutar de una variedad de funciones de reproducción especiales, como Still, Frame Advance, Skip, Slow motion y más. Pulse el botón Play de nuevo para reanudar la reproducción normal.

1 Still

En el modo Reproducción, pulse ▶II (REPRODUCIR/PAUSA) para detener un fotograma.

2 Avanzar cuadro

En el modo de pausa, pulse F.ADV/SKIP para avanzar al siguiente cuadro.

3 FPS/RPS

En el modo Play, pulse Forward (▶▶) o Rewind (◀◀) para avanzar y rebobinar a dos velocidades:

- Búsqueda de imágenes — Pulse y suelte para avanzar la cinta o retrocederla a 5 veces la velocidad normal.
- Búsqueda rápida — Mantenga pulsado para avanzar la cinta o rebobinarla a 7 veces la velocidad normal.

4 Saltar

En el modo de reproducción, pulse el botón F.ADV/SKIP para avanzar exactamente 30 segundos. Pulse F.ADV/SKIP repetidamente hasta 4 veces para avanzar 2 minutos.

5 Reproducción lenta

En el modo de pausa, pulse el botón ▶▶ para reproducir lentamente. Pulse el botón ▶▶ varias veces para cambiar la velocidad de la reproducción lenta de 1/5 a 1/30 de la normal. Pulse el botón ▶II (REPRODUCIR/PAUSA) dos veces para volver a la vista normal.

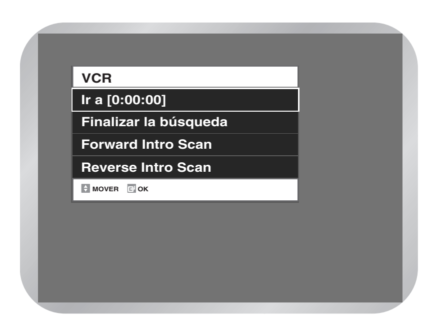
Sistema de búsqueda variable

Pulse el botón ANYKEY para ver la pantalla de búsqueda en el modo de parada. Cuando se graba un programa, el punto inicial recibe una marca de índice para buscarlo fácilmente. No obstante, el sistema VHS Index Search System (VISS) no puede reconocer las marcas de índice que realizaron vídeos antiguos. Si el vídeo tiene dificultades para encontrar una marca, probablemente se deba a que la cinta se grabó en un vídeo sin VISS. Si desea indizar dos programas seguidos, pare el vídeo y empiece a grabar cada programa.

Ir a [0:00:00]

Use esta función cuando desee buscar la posición del contador [0:00:00] en una cinta.

1 Pulse el botón CLEAR en el punto de la cinta donde desee configurar el contador en [0:00:00].



2 Cuando la cinta esté detenida, pulse el botón ANYKEY.

3 Seleccione “Ir a [0:00:00]”y pulse OK.


Nota

- El VCR avanzará o rebobinará rápidamente y buscará la posición del contador [0:00:00], donde se detendrá automáticamente

Finalizar la búsqueda

Use esta función cuando desee buscar una posición en blanco para grabar un programa en una cinta.

1 Cuando la cinta esté detenida, pulse el botón ANYKEY.

2 Seleccione “Finalizar la búsqueda” y pulse el botón OK.


Note

- El VCR avanzará rápidamente y buscará una posición en blanco, donde se detendrá automáticamente. Si el VCR llega al final de la cinta durante la búsqueda de final, se expulsará la cinta.

Scan and play

Explore y reproduzca cuando no sepa exactamente dónde se encuentra un programa en una cinta.

- Forward Intro Scan
Resalte “Forward Intro Scan” y después pulse el botón OK.

- Reverse Intro Scan
Resalte “Reverse Intro Scan” y después pulse el botón OK.

Grabación

Esta sección muestra varios métodos de grabación de DVD.

Antes de grabar

Preliminary

Esta unidad puede grabar en varios tipos de discos. Antes de grabar, lea las siguientes instrucciones y seleccione el tipo de disco conforme a su preferencia.

Discos grabables

Esta unidad puede grabar en los siguientes tipos de discos.

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R
DVD RAM	DVD RW	DVD R

- DVD-RW y DVD-RAM son regrabables.
- DVD-R son no regrabables.

Compatibilidad entre el grabador Samsung y el grabador de otra marca.

Tipos de disco	Formatos de grabación	Dispositivo de grabación	Finalización	Grabación adicional en el grabador de Samsung
DVD-RAM	VR Mode	Samsung	X	Grabable
		Otra marca	X	Grabable
DVD-RW	VR Mode	Samsung	finalizado	No grabable
			no finalizado	Grabable
		Otra marca	finalizado	No grabable
			no finalizado	Grabable
	V Mode	Samsung	finalizado	No grabable
			no finalizado	Recordable
		Otra marca	finalizado	No grabable
			no finalizado	No grabable
DVD-R	V Mode	Samsung	finalizado	No grabable
			no finalizado	Grabable
		Otra marca	finalizado	No grabable
			no finalizado	No grabable


Nota

- ■ Finalizar
  - Cierra el DVD-R/RW para que no pued grabar más.
- ■ No finalizar
  - Permite grabar más en un disco DVD-RW finalizado.
  - Un disco DVD-RW que se ha grabado con DAO en un ordenador no puede finalizarse.
  - Un disco DVD-RW que se ha grabado en el modo Vídeo de un grabador de otra marca no puede dejarse sin finalizar.
  - Los discos DVD-R no pueden dejarse sin finalizar.

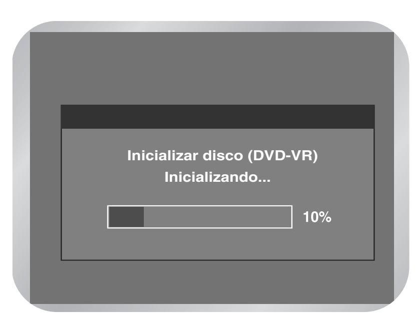
Formatos de grabación

Cuando inserte un disco sin utilizar, aparecerá el siguiente mensaje. Dado que las funciones difieren según el tipo de disco, seleccione uno que se ajuste más a sus preferencias.
DVD-RAM: Utilizar tras formatear el disco.



DVD-RW: Cuando se inserta por primera vez un disco DVD-RW virgen, aparecerá el mensaje ¿Desea inicializar este disco?. Si selecciona Sí, el disco se formateará en el modo VR. Si desea cambiar el modo, consulte Formatear un disco en la página 99.





DVD-R: No es necesario formatear un DVD y sólo se admite la grabación del modo Vídeo.

DVD-RW (modo Vídeo)/-R

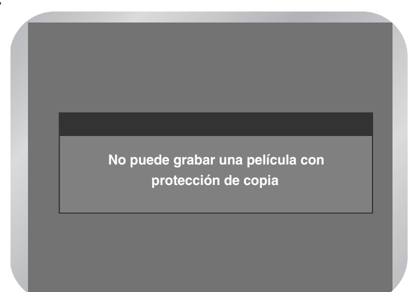
- Este modo crea automáticamente capítulos a intervalos concretos durante la finalización.
- Edición simple (borrar títulos o cambiar el nombre del título).

DVD-RW (modo VR)/-RAM

- Este modo permite varias funciones de edición (como eliminar todo un título, eliminarlo parcialmente, etc.).
- Varias opciones de edición utilizando una lista de reproducción creada.

Imágenes no grabables

Las imágenes con protección de copia no pueden grabarse en este masculine de DVD - VCR.
Cuando el masculine de DVD - VCR recibe una señal de mecanismo anticopia durante la grabación, ésta se detendrá y aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.



Señales de control de copia relativas.

Las emisiones que contienen señales de control de copia pueden tener uno de los tres tipos de señales de copia: copia libre, copia única, copia nunca. Si desea grabar un programa de tipo de copia única, use DVD-RW con CPRM en el modo VR y DVD-RAM.

	Copia libre	Copia única	Copia nunca
DVD-RW (Ver. 1.1)	O	-	
DVD-RW (Ver. 1.1) con CPRM			
Modo VR	O	O*	
Modo Vídeo	O	-	
DVD-R	O	-	
DVD-RAM(Ver.2.0)	O	O*	

Una vez grabada la “Copia única”, no podrá grabarse más.

las partes marcadas son compatibles con CPRM.

Grabar el canal actual que está viendo





1. Compruebe que el cable de antena esté conectado.
2. Compruebe el tiempo restante del disco.

Los discos DVD-RAM/DVD-RW deben formatearse antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se venden sin formatear. Formatee los discos sin formatear antes de grabarlos.

1 Pulse el botón OPEN/CLOSE y después cargue un disco grabable en la bandeja.

2 Pulse el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco.

3 Pulse el botón PROG/TRK ∨/∧ para seleccionar el canal que desea grabar.

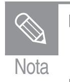
4 Pulse el botón REC SPEED en el mando a distancia para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).
- XP (alta, aprox. 1 hora) →SP (estándar, aprox. 2 horas) →LP (baja, aprox. 4 horas)→EP (reproducción ampliada, aprox 6 horas)

5 Pulse el botón ●(REC).

6 Pulse el botón ■(STOP) para detener o finalizar una grabación en progreso.
- Aparecerá el mensaje “Actualizando información del disco. Un momento por favor.

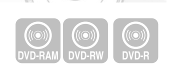
Pausar / reanudar

- Pulse el botón REC PAUSE para pausar una grabación en progreso.
- Pulse el botón REC PAUSE de nuevo durante la pausa para reanudar la grabación.
- Puede cambiar entre canales pulsando los botones PROG/TRK ∨/∧ con la grabación en pausa.


Nota

- No puede cambiar el modo de grabación y el canal mientras graba.
- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para realizarla.
- Puede grabar hasta 99 títulos en un disco.
- Si se interrumpe la corriente debido a un fallo de alimentación o a otra razón, el título que se está grabando no se guardará en el disco.
- La grabación se detendrá automáticamente si se selecciona una imagen con protección de copia.
- No utilice discos de autoría DVD-R con esta unidad.

Grabación con una Pulsación



La grabación con una Pulsación permite añadir tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos hasta 9 horas con el toque de un botón.

1 Utilice los botones PROG/TRK ∨/∧ o los botones numéricos para seleccionar la emisora que se va a memorizar.

2 Iniciar la grabación.
Siga las instrucciones de la página 68 para iniciar la grabación.

3 Activar OTR.
En el modo Record, pulse el botón REC de nuevo para activar la grabación con una Pulsación.
- La longitud de la grabación 0:30 aparece en la pantalla y el masculine de DVD - VCR grabará exactamente durante 30 minutos.

4 Añadir tiempo de grabación
Siga pulsando REC para añadir tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos hasta 9 horas.
- El masculine de DVD - VCR detiene la grabación automáticamente cuando transcurre el tiempo establecido.

REC → 30 → 1’00 → 1’30 → 2’ → 2’30 → 3’
9’ ← 8’ ← 7’ ← 6’ ← 5’ ← 4’ ← 3’30

Utilización de la función ShowView

Antes de realizar las preselecciones en su aparato de masculine de DVD-VCR :
- Encienda el televisor y el aparato de vídeo
- Revise que la fecha y la hora sean correctas
- Introduzca el videocasete en el que vaya a grabar el programa (con la pestaña de protección intacta) Puede preseleccionar hasta doce programas.

1 Para entrar un código ShowView, pulse la tecla TIMER REC. Pulse los botones ▲▼ y OK para seleccionar ShowView.
- Aparece un mensaje que le permite introducir código ShowView.
- Si ya se han preseleccionado los doce programas, aparecerá el mensaje Temporizador completo. Si desea cancelar una grabación preseleccionada, consulte la página 73~74.



2 Pulse los botones numéricos para introducir el código que aparece en su revista de programación de televisión frente al programa que desea grabar.
- Si desea corregir el código ShowView que está introduciendo:
  - Pulse el botón ◄ hasta eliminar el dígito que desea corregir
  - Introduzca el dígito correcto



3 Pulse el botón OK.

- Aparece la información sobre el programa.
- Al utilizar la función ShowView por primera vez con estaciones almacenadas, el número de programa se encenderá. Usted tiene que entrar al número de estación manualmente presionando el ▲o los botones de▼.



DVD-RAM(VR) ○ Lista de Grabación Programada

N°	To	PR	DIA	Inicio	Fin	Speed	V/P	Modif.
01	DVD	01	VIE 09	08:20	10:20	SP	No	▶
02	--	---	--/--	--:--	--:--	--	--	▶
03	--	---	--/--	--:--	--:--	--	--	▶
04	--	---	--/--	--:--	--:--	--	--	▶
05	--	---	--/--	--:--	--:--	--	--	▶
06	--	---	--/--	--:--	--:--	--	--	▶

MOVER OK VOLVER SALIDA

Consulte la página siguiente :

- Si los números u horarios del programa se encienden
- Si desea modificar el programa



4 Si el programa y el horario son los correctos, pulse el botón OK.

5 Pulse el botón STANDBY/ON del vídeo para activar el temporizador.

6 Consulte la página 73~74 si desea:

- Comprobar si su aparato de vídeo ha sido programado correctamente
- Cancelar una grabación preseleccionada


Nota

■ ShowView es una marca comercial de Gemstar Development Corporation. El sistema ShowView se fabrica bajo licencia de Gemstar Development Corporation.

Modificación de la programación ShowView

Si desea corregir el programa que aparece o modificar determinados elementos, como la velocidad de grabación, consulte la siguiente instrucción antes de pulsar el botón OK.

Si desea...	Haga lo siguiente...
Seleccionar una fuente de entrada distinta del sintonizador (AV1, AV2 o AUX)	◆ Pulse los botones ◀ o ▶ hasta que la selección PR se ilumine. ◆ Pulse los botnes ▲ o ▼ una o varias veces para cambiar la fuente de entrada. Resultado: El número de programa es sustituido por: • AV1,AVE o AUX para un sintonizador de satélite o una señal de vídeo externo (usado por un otro VCR por ejemplo). ➢ La fuente de entrada debe seleccionarse antes de cambiar cualquier otro parámetro.
Grabar un programa cada día, (lunes a domingo) a la misma hora	◆ Pulse los botones ◀ o ▶ hasta que la selección **DIA** se ilumine. ◆ Pulse los botones ▲ o ▼ hasta que aparezca el parámetro **DIA** (Diaria).
Grabar un programa cada semana, el mismo día y a la misma hora	◆ Pulse los botones ◀ o ▶ hasta que la selección **DIA** se ilumine. ◆ Pulse los botones ▲ o ▼ hasta que aparezca el parámetro S- (Semanal) seguido del día deseado. Ejemplo: S-SA (Semanal-Sábado)
Cómo aumentar el tiempo de grabación	• Pulse el botón ◀ o ▶ hasta llegar al modo de selección Fin. • Pulse el botón ▲o ▼ para aumentar o reducir el tiempo en que se detendrá la grabación.
Extender el tiempo de grabación	◆ Pulse los botones ◀ o ▶ hasta que la selección Speed se ilumine. ◆ Pulse los botones ▲ o ▼ para aumentar o disminuir la hora de parada. **DVD** • AUTO • XP (alta calidad) • SP (calidad estándar) • LP (baja calidad) • EP (modo ampliado) **VCR** • **AUTO** • **SP** • **LP**
Seleccione PDC para grabar	◆ Pulse los botones ◀ o ▶ hasta que la selección V/P se ilumine. ◆ Pulse los botones ▲ o ▼ hasta que aparezca el parámetro Si o "-". ☛ No seleccione PDC sin estar seguro de que el programa que desea grabar sea transmitido en PDC. Si usted activa el PDC (por selección "Si" en la columna derecha de la pantalla), debe ajustar el tiempo de inicio exactamente de acuerdo con el horario de televisión publicado. De lo contrario la grabación no tendrá lugar.

Grabación

Para programar una grabación

Preliminary

1. Compruebe que el cable de la antena está conectado.
2. Compruebe el tiempo restante en el disco.
3. Verifique que la fecha y hora son correctas.
Asegúrese de que el reloj está en hora (Configuración – Ajuste de la hora) antes de programar una grabación.

1 Pulse el botón TIMER REC.

- Se muestra el menú Program.

Con el botón MENÚ:

① Pulse el botón MENÚ.
② Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Programa y, a continuación, pulse el botón ► o OK.
③ Seleccione Temporizador Esrándar.

- Si la hora actual no está fijada. Ajuste primero la hora actual.



2 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar "Temporizador Estándar" y, a continuación, pulse el botón ► o OK.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar la Lista de grabación programada y, a continuación pulse el botón ► o OK.





4 Ajuste la opción de grabación con temporizador

- Se muestra la pantalla Grabación con temporizador. Utilice los botones de flecha para completar los distintos valores.

◄►: para desplazarse al elemento anterior o posterior,
▲▼: para establecer un valor.

- **To** : seleccione el medio donde va a grabar DVD o VCR.
- **PR** : la fuente de entrada de vídeo (AV1 o AV2), o canal de televisión para el que desea programar una grabación.
- **DIA** : establezca la fecha de la grabación.
- **Inicio/Fin** : indique la hora de inicio y fin de la grabación programada.
- **Speed** : consulte la página 73.
- **VPS :** Video Programme System (Sistema de programa de vídeo)
- **PDC :** Programme Delivery Control (Control emisión programa)

DVD

AUTO: Seleccionar cuando desee configurar la calidad de vídeo automáticamente. Depende del tiempo restante en el DVD.

XP (alta calidad): Es importante seleccionar la calidad de vídeo. (Aprox. 1 hora)

SP (calidad estándar): Selecciónela para grabar con calidad estándar. (Aprox. 2 horas)

LP (baja calidad): Selecciónela cuando necesite un tiempo prolongado de grabación. (Aprox. 4 horas)

EP (modo ampliado): Selecciónela cuando necesite más tiempo de grabación. (Aprox. 6 horas a unos 1,2 Mbps)

VCR

AUTO: Depende del tiempo restante en la cinta de vídeo.

SP: Reproducción estándar, para conseguir la mejor calidad de imagen.

SLP: Reproducción extra larga, para un tiempo de grabación máximo (3 veces SP).

5 Pulse el botón OK.

Si comete un error
Pulse el botón ◄► para seleccionar el elemento que desea cambiar.

Si se solapan los ajustes del temporizador
Los programas se graban en orden de prioridad. Si la grabación con temporizador se configura para el primer programa y después de nuevo para el segundo y ambos se solapan, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla: "This setting is identical with 1". El mensaje muestra que el primer programa tiene prioridad. Tras terminar la grabación del primer programa, empieza la del segundo.

Salir sin guardar la configuración actual
Pulse el botón MENU.

Para volver al menú anterior
Pulse el botón RETURN si no desea configurar una grabación con temporizador.

6 Apague la unidad para terminar la grabación con temporizador.

- ◷ aparecerá en el panel frontal. Esto significa que se ha registrado una grabación con temporizador.
- ◷ parpadeará si el disco o la cinta no está insertada.


Nota

- La hora de la grabación con temporizador puede diferir de la hora configurada en función del estado del disco y del estado general de la grabación con temporizador (por ejemplo, tiempos de grabación que se solapan o cuando la grabación anterior finaliza antes de 2 minutos del inicio de la grabación siguiente).

Edición de la lista de grabación con temporizador



Siga estas indicaciones para editar la lista de grabación con temporizador.

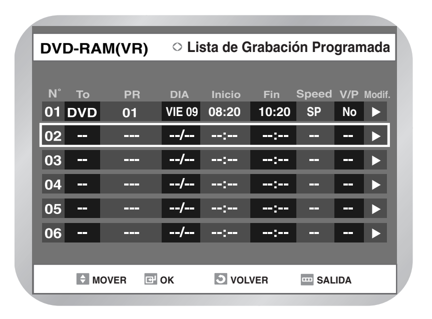
Modificación de la configuración para la grabación con temporizador

1 Pulse el botón MENU.

2 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar "Programa" y, a continuación, pulse el botón ► o OK.



3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar “Temporizador Estándar” y, a continuación, pulse el botón ► o OK.



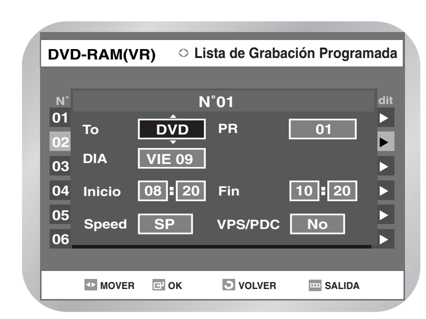
4 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar el número de la grabación con temporizador que desee modificar y después pulse el botón OK o ► .

• Aparecen los elementos Modificar y Eliminar.



5 Use el botón ▲▼ para seleccionar Modificar y después pulse el botón OK.

• Aparecerá la pantalla Timer Recording. Modifique los elementos que desee. Consulte la sección Grabación con temporizador para obtener más información acerca de los elementos de entrada de Grabación con temporizador.(Véase página 72)



6 Pulse el botón OK para confirmar la configuración modificada.

Para eliminar una grabación programada



Siga estas instrucciones para eliminar una entrada de la lista de grabación con temporizador.

1 Pulse el botón MENU.

2 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Programa y, a continuación, pulse el botón ► o OK.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar “Temporizador Estándar” y, a continuación, pulse el botón ► o OK.



4 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar el número de la grabación con temporizador que desee eliminar y después pulse el botón OK.

• Aparecen los elementos Modificar y Eliminar.



5 Use el botón ▲▼ para seleccionar Eliminar y después pulse el botón OK.

• Aparecerá un mensaje de confirmación de eliminación como ¿Desea eliminar “N° 01”?.

6 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón OK.

• La entrada seleccionada se eliminará de la lista.

7 Haga clic en el botón MENU tras finalizar la operación. Desaparecerá la pantalla de menú.

ShowView Extend

Para prevenir retrasos en la programación o en caso de que un programa dure más de lo previsto, la videomasculine tiene una función denominada ShowView EXTEND que le permite prolongar el tiempo de grabación hasta en 60 minutos.

• Utilice esta prestación sólo si no está disponible PDC o está ajustado en NO.

1 Cómo abrir el “MENÚ”

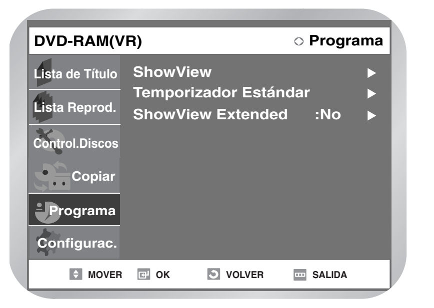
Con el DVD detenido, pulse el botón MENU.

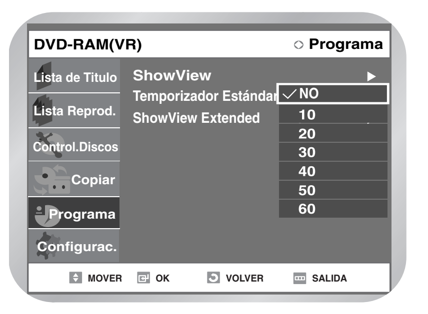
2 Cómo seleccionar un “Programa”

Con los botones▲▼ desplace la barra de selección hasta “Programa” y pulse ► o bien OK para seleccionarlo.

3 Cómo seleccionar “ShowView Extended”

Con los botones ▲▼, desplace la barra de selección hasta “ShowView Extended” y pulse ► o bien OK para seleccionarlo.





4 Pulse los botones ▲▼ correspondientes hasta que aparezca la hora de ShowView Extended y pulse ► o bien OK para seleccionarlo.

5 Cuando termine, pulse el botón MENU.

Ver imágenes que se están grabando (Time Slip)



Esta función permite ver imágenes de 10 segundos grabadas recientemente en la pantalla PIP durante una grabación.

1 Durante la grabación, pulse el botón TIME SLIP del mando a distancia.
- Las imágenes de 10 segundos grabadas recientemente se reproducen en la pantalla PIP.
- Esta función se inicia 10 segundos después de que pulse el botón ●(REC).
- En la pantalla de TIME SLIP, puede reproducir, explorar o realizar otras operaciones del programa grabado utilizando los botones de reproducción. Pulse el botón ◀◀ para explorar la grabación en orden inverso, desde el final al principio.
  Pulse el botón ▶▶ para explorar las imágenes de 10 segundos grabadas recientemente.

2 Pulse el botón ■(STOP) una vez para borrar la función TIME SLIP.
- Para detener una grabación mientras se utiliza la función TIME SLIP, pulse el botón ■(STOP) dos veces.



 Nota
- La función Time Slip sólo está operativa con discos DVD-RAM.
- La función de Apagado automático no funciona en el modo de grabación de DV.

Grabación desde dispositivos externos

Siga estas instrucciones para grabar en un disco o en una cinta desde dispositivos externos.

1 Conecte la clavija de salida de línea de los dispositivos externos a la clavija de entrada de línea de la parte frontal o posterior del masculine de DVD - VCR utilizando el cable de audio/vídeo.

2 Encienda el masculine de DVD - VCR y conecte el modo de entrada de línea pulsando INPUT SEL en el mando a distancia. La visualización del panel frontal cambia con la siguiente secuencia:
→ PR → AV1 → AV2 → AUX → DV

3 Cuando el masculine de DVD - VCR esté en el modo de parada, configure el modo de operación de los dispositivos externos en el modo de reproducción.

4 Pulse el botón ●(REC) del masculine de DVD - VCR cuando aparezca la imagen a partir de la cual desea iniciar la grabación.

5 Pulse el botón ■(STOP) del masculine de DVD - VCR cuando termine la grabación.

 Nota
- Consulte también la sección de dispositivos externos del manual del usuario cuando grabe con el modo de entrada de línea y utilice un cable de audio/vídeo.

Grabación

Grabación mediante una clavija DV

Siga estas instrucciones para grabar en un disco o cinta la salida de la videocámara con un jack de salida DV.

1 Conecte la clavija de salida de DV de la videocámara a la clavija de entrada de DV de la parte frontal del masculine de DVD - VCR utilizando un cable de DV.

2 Encienda el masculine de DVD - VCR y conecte el modo DV pulsando INPUT SEL. en el mando a distancia.

3 Cuando el masculine de DVD - VCR esté en el modo de parada, configure el modo de operación de la videocámara en el modo de reproducción.

4 Pulse el botón ●(REC) del masculine de DVD - VCR cuando aparezca la imagen a partir de la cual desea iniciar la grabación.

5 Pulse el botón ■(STOP) del masculine de DVD - VCR cuando termine la grabación.

 Nota
- Algunas videocámaras quizá no funcionen con el masculine de DVD - VCR si tienen una clavija de salida de DV.
- Consulte también el manual del usuario de la videocámara cuando grabe con una clavija DV.

Grabación básica del vídeo



Antes de empezar
1. Compruebe el canal de TV y las conexiones de la antena.
2. Compruebe el tiempo restante de la cinta.

Puede grabar un programa de TV en progreso insertando una cinta virgen y pulsando el botón ●(REC). Incluso puede añadir tiempo en incrementos de 30 minutos hasta 9 horas pulsando el botón ●(REC) varias veces; consulte la página 69.

 Nota
- La cinta de vídeo debe tener la lengüeta de seguridad de grabación. Si falta la lengüeta, puede cubrir la abertura con un trozo pequeño de cinta adhesiva. Advertencia: no cubra esta abertura a menos que esté seguro de que desea grabar la cinta.

1 **Inserte una cinta**
Inserte una cinta de vídeo VHS virgen en la pletina del vídeo.
- La cinta debe ser suficientemente larga para grabar todo el programa.
  Para cambiar la velocidad de grabación, consulte la página 68.

2 **Selección de un canal para grabar**
Utilice los botones 0–9 o los botones de flecha PROG/TRK ∨/∧ para seleccionar el programa deseado o bien pulse el botón INPUT SEL. para seleccionar entre AV1, AV2 o AUX o DV si realiza una grabación desde un dispositivo externo conectado a las tomas de línea frontales o posteriores, respectivamente.

3 **Inicio de la grabación**
Pulse el botón REC con el mando a distancia o en el panel frontal.
Para ver opciones mientras graba, consulte "Características especiales de grabación".

4 **Pausar o reanudar la grabación**
Pulse el botón ❙❙(REC/PAUSE).
Pulse ●(REC) de nuevo para continuar.

5 **Detener la grabación**
Pulse el botón ■(STOP).

Grabación

Características especiales de grabación

Mientras está grabando, puede ver otro canal, ver otro medio o añadir tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos.

1 Ver un canal distinto

Pulse el botón TV/VCR en el mando a distancia para cambiar al sintonizador de TV y después seleccione otro canal del televisor.

2 Ver otro medio durante la grabación

Puede ver DVD durante la grabación de vídeo o ver la cinta de vídeo durante la grabación de DVD.
- Durante la grabación de vídeo, inserte un DVD en su bandeja. La salida cambiará automáticamente a DVD y se iniciará su reproducción.
- Durante la grabación de DVD, inserte una cinta de vídeo en su pletina. La salida cambiará automáticamente a vídeo y se iniciará su reproducción. (Sólo si la cinta no tiene la lengüeta de seguridad)

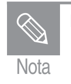
3 Añadir tiempo de grabación

Consulte la Grabación con una pulsación.

4 Grabación de DVD y VCR a la vez

Puede grabar DVD y VCR a la vez, pero ambos modos deben configurarse para la grabación por separado.

- Pulse el botón DVD/VCR para configurar la unidad al modo DVD o vídeo.
- Elija el modo de entrada de línea (PR, AV1, AV2 , AUX o DV) para DVD o vídeo.
- Elija el REC SPEED para DVD o VCR.
- Pulse el botón REC para DVD o VCR.


Nota

- Cuando el masculine de DVD - VCR está conectado al TV con el cable de vídeo de S-Vídeo, la pantalla de reproducción de la cinta de vídeo no aparecerá durante la grabación de DVD.
- No puede grabar varios canales a la vez.
- El DVD y el vídeo no pueden empezar a grabar a la misma hora exacta. Debe configurar un modo para iniciar la grabación, después el otro.

Velocidad de grabación

Puede reducir la velocidad de grabación de SP a SLP para establecer seis horas de programación en una cinta E-180.

1 Inicio de la grabación

Siga las instrucciones de Grabación básica en la página 77.

2 Configurar la velocidad de grabación

Pulse el botón REC SPEED con el mando a distancia para configurar la velocidad de grabación en una de las siguientes opciones:
- SP – Reproducción estándar, para obtener la mejor calidad de imagen.
- SLP – Reproducción de larga duración, para obtener el máximo tiempo de grabación (3 veces SP).


Nota

- La velocidad de grabación seleccionada aparecerá en el panel frontal y en la pantalla.

Maximum Recording Time

Type	Recording Time (in SP)
E-180	180 mins. or 3 hours
E-240	240 mins. or 4 hours
E-280	280 mins. or 4 hours and 40 mins.
E-300	300 mins. or 5 hours


Nota

- Cuando vea o grabe vídeo durante la grabación de DVD, quizá no estén operativos algunos botones de función.
Aparecerá el mensaje “Esta función no está disponible”.

Copiar en DVD o vídeo



Puede copiar en DVD en el vídeo o vídeo en DVD. Pulse el botón MENU y seleccione Copiar.



De DVD a vídeo



Modo VR

1 Seleccione DVD --> VCR para copiar de DVD a vídeo.

- Compruebe el tiempo restante de la cinta.

2 Si desea copiar desde la lista de copia, elija “Editar lista para copiado”.

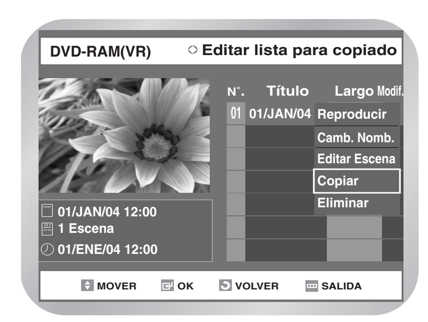
- Para copiar desde “Editar lista para copiado”, debe crear una lista para copiado. Para crear y seleccionar una “Nueva lista para copiado” (consulte las páginas 88~89).
- Si desea copiar directamente, elija “Copiado directo”.





3 Seleccione la lista para copiado que desee copiar

Use los botones ▲▼ y después pulse el botón ►.
Para copiar la lista de reproducción, seleccione “Copiar”.



Copia directa de DVD a vídeo

1 Inserte el disco DVD que desee copiar.

2 Inserte una cinta VHS.

3 Pulse el botón de VCR COPY con el mando a distancia o en el panel frontal.

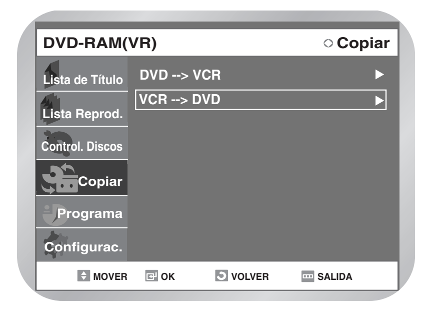
4 Para detener la grabación, pulse el botón STOP.

De vídeo a DVD

1 Seleccione VCR --> DVD para copiar de vídeo a DVD.

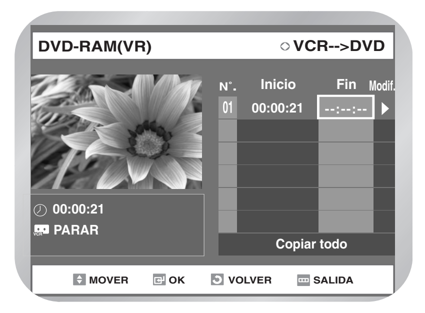
Aparecerá VCR --> DVD.

- Compruebe el tiempo restante del disco.



2 Pulse el botón OK para seleccionar la posición inicial.

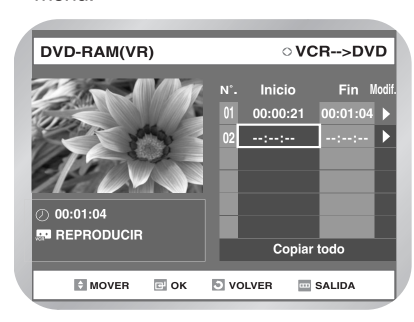
Puede utilizar los botones ►II, I◄◄ o ►►I, ◄◄ o ►► para buscar la posición inicial.



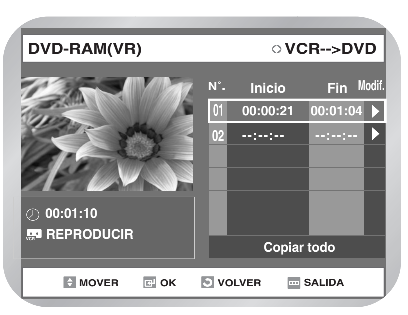
3 Seleccione la posición final del mismo modo.

Se generará una lista de copiado.

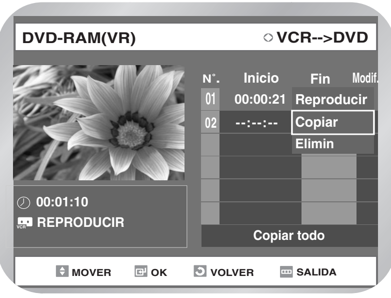
- La lista de grabación no se puede guardar si pulsa el botón RETURN o MENU para salir del menú.



4 Pulse el botón OK para elegir la lista que desea copiar.



5 Para copiar la Lista para copiado, seleccione “Copiar”.



- El vídeo avanzará rápidamente y buscará una posición inicial, donde empezará a copiar automáticamente.
- Quizá no coincida con el punto de inicio y final exactamente.
- Si desea copiar todo el contenido, seleccione “Copiar todo”.

Copia directa de vídeo a DVD

1 Inserte la cinta VHS que desee copiar.

2 Inserte el disco DVD grabable.

3 Pulse el botón de copia del DVD COPY con el mando a distancia o en el panel frontal.

4 Para detener la grabación, pulse el botón de STOP.

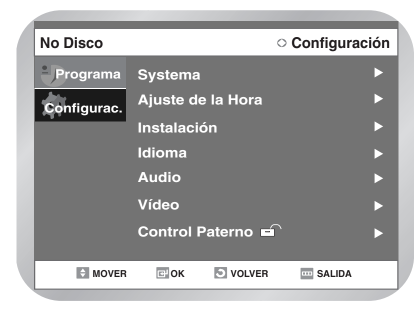
Édición

Ver las funciones de menú para un disco



Existen varias funciones de menú según el tipo de disco. Pulse el botón MENU.

Sin disco



Programa
Configurac.

DVD-VÍDEO



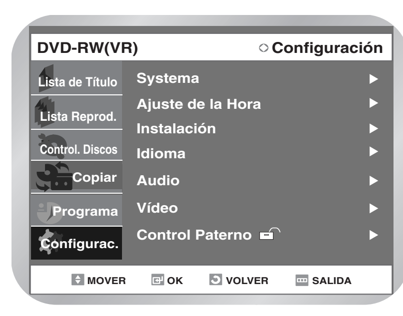
Menú Título
Menú Disco
Programa
Configurac.

CD

CD ○ Configuración
Programa — Systema, Ajuste de la Hora, Instalación, Idioma, Audio, Vídeo, Control Paterno
Configurac.
MOVER OK VOLVER SALIDA

Programa
Configurac.

DVD-RW(VR)



Lista de Título
Lista Reprod.
Control. Discos
Copiar
Programa
Configurac.

JPEG+MP3

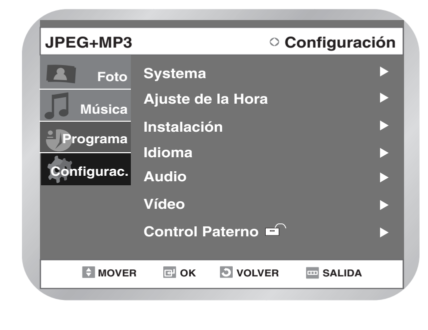


Foto
Música
Programa
Configurac.

DVD-R(V)



Lista de Título
Control. Discos
Copiar
Programa
Configurac.

DVD-RAM (VR)



Lista de Título
Lista Reprod.
Control. Discos
Copiar
Programa
Configurac.


Nota

- Pulse el botón MENU de nuevo para ocultar la pantalla de menú. Puede configurar los ajustes en la pantalla Configuración utilizando los botones de flecha y OK.
- Si la grabación o edición no terminan correctamente debido a algún error como, por ejemplo, un corte de luz, puede que no se haya realizado la grabación o edición. Tenga en cuenta que no se puede recuperar el contenido original del material dañado.

Ver la lista de título



Puede reproducir los títulos grabados, modificar el nombre de un título, modificar las entradas de la lista de grabación y bloquear o desbloquear la lista de grabación.

1 Pulse el botón MENU.

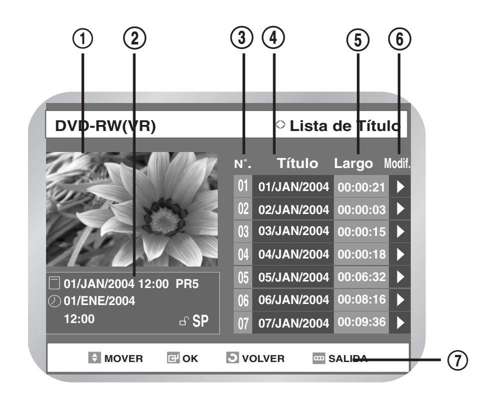


Nota

- Lista de Título: El título hace referencia a la pista del vídeo grabado. Lista de título muestra una lista para seleccionar un título. Como la lista de título consta de información de datos que se han grabado, si se elimina un título, no podrá reproducirse de nuevo.

2 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar la Lista de títulos y, a continuación, pulse el botón ► o OK **o bien pulse el botón TITLE LIST del mando a distancia.**

- Aparecerá la pantalla Lista de Título.



① Pantalla de reproducción para entradas grabadas.
② Ventana de información para la entrada seleccionada: nombre de título, fecha de grabación, hora de grabación, estado de bloqueo, modo de grabación.
③ Nº de entrada grabada
④ Título de entrada grabada.
⑤ Duración de la grabación (es decir, el tiempo de reproducción).
⑥ Elementos de modificación de la lista de grabación.
⑦ Visualización de botones.

Elementos de modificación de la lista de título

1 Use el botón ▲▼ para seleccionar una entrada para modificar y después pulse el botón OK o ► .

- Reproducir: Reproduce la entrada seleccionada.
- Cambiar Nombre: Cambia el nombre del título de una entrada seleccionada.
- Eliminar: Elimina la entrada seleccionada de la lista.
- Modificar: Elimina una sección que desee. (DVD-RAM/DVD-RW (modo VR)
- Protección: Bloquea o desbloquea la entrada seleccionada.

2 Pulse el botón MENU tras finalizar la operación. Desaparecerá la pantalla de menú.

Reproducción de una entrada de la lista de títulos



Siga estas instrucciones para reproducir una entrada de la Lista de Título.

1 Pulse el botón MENU.





2 Pulse el botón▲▼ para seleccionar Lista de Título y después pulse el botón OK o ► o el botón TITLE LIST en el mando a distancia.

- Aparecerá la pantalla View Title List.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar una entrada que desee reproducir de la lista de título y pulse el botón OK o ►.

- Aparecerá el menú Edit Movie List.

4 Use el botón ▲▼ para seleccionar Reproducir y después pulse el botón OK.

- Se reproducirá la entrada (título) seleccionada.


Nota

- También puede reproducir un programa grabado pulsando el botón ANYKEY y utilizando los elementos de título, capítulo o tiempo.

Cambiar el nombre de una entrada de la lista de títulos



Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una entrada de lista de título, es decir, para editar el título de un programa grabado.

1 Pulse el botón MENU.

2 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Lista de Título y después pulse el botón OK o ►

o el botón TITLE LIST en el mando a distancia.

- Aparecerá la pantalla View Title List.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar una entrada de la que desee cambiar el nombre de la lista de título y pulse el botón OK o ►.

- Aparecerá el menú Modificar Lista de Títulos.



4 Use el botón ▲▼ para seleccionar Cambiar Nombre y después pulse el botón OK.

- Aparece la pantalla Cambiar Nombre.



5 Escriba los caracteres que desee con los botones de flecha (▲▼ ◄►).

- Retroceso: Mueve el cursor al carácter anterior. (Las funciones son las mismas que en CLEAR)
- Espacio: Escribe un espacio en blanco y avanza el cursor a la derecha.
- Eliminar: Elimina el carácter en la posición del cursor.
- Borrar: Elimina todas las entradas de caracteres.
- Guardar: Registra las entradas de caracteres.

6 Pulse los botones de flecha para seleccionar Guardar y pulse el botón OK.

- El título cambiado aparecerá en el elemento de título de la entrada seleccionada.



Eliminar una entrada de la lista de títulos



Siga estas instrucciones para eliminar una entrada de la lista de título.

1 Pulse el botón MENU.

2 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Lista de Título y después pulse el botón OK o ►

o el botón TITLE LIST en el mando a distancia.

• Aparecerá la pantalla View Title List.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar una entrada que desee eliminar de la lista de título y pulse el botón OK o ►

• Aparecerá el menú Modificar Lista de Títulos.



4 Use el botón ▲▼ para seleccionar Eliminar y después pulse el botón OK.

• DVD-RAM (VR), DVD-RW (modo VR): Como Lista de reproducción está presente, aparecerá el mensaje "¿Desea eliminar? (Pueden eliminarse listas de reproducción relacionadas.)". DVD-RW (modo Vídeo), DVD-R: como Lista de reproducción no está presente, aparecerá el mensaje "¿Desea eliminar?".

• No puede eliminar una entrada protegida. Si desea eliminar una entrada protegida, seleccione "NO" en el menú de protección.



Nota
■ Tenga cuidado, ya que no puede recuperar una entrada tras eliminarla de la Lista de Título.

5 Use el botón ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón OK.

Bloquear una entrada de la lista de título



Siga estas instrucciones para bloquear una entrada y protegerla de la eliminación involuntaria.

1 Pulse el botón MENU.

2 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Lista de Título y después pulse el botón OK o el botón ►

• Aparecerá la pantalla View Title List.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar una entrada que desee proteger de la lista de título y pulse el botón OK o ►

• Aparecerá el menú Modificar Lista de Títulos.



4 Use el botón ▲▼ para seleccionar Proteger y después pulse el botón OK.

• Aparecerá el mensaje de confirmación "Protección de Título:".



5 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón OK.

• El icono(🔒) de candado de la ventana de información para la entrada seleccionada cambia al estado de bloqueo.

Eliminación de una sección de una entrada de lista de título



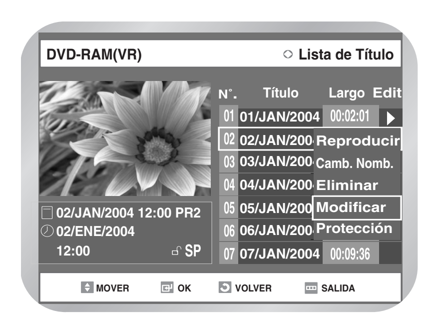
Modo VR

Siga estas instrucciones para eliminar una sección de una entrada de Lista de título.

1 Pulse el botón MENU.
- No puede recuperar una sección tras eliminarla de la Lista de Título.

2 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Lista de Título y después pulse el botón OK o ►
o el botón TITLE LIST en el mando a distancia.
- Aparecerá la pantalla View Title List.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar una entrada que desee modificar de la lista de título y pulse el botón OK o ►
- Aparecerá el menú Modificar Lista de Títulos.



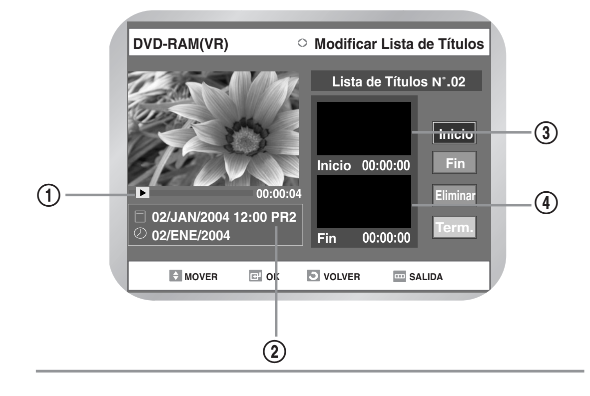
4 Use el botón ▲▼ para seleccionar Modificar y después pulse el botón OK. Aparece el programa de modificación.

① Barra de reproducción

② Tiempo de reproducción

③ Ventana de punto de inicio de eliminación de sección y tiempo

④ Ventana de punto final de eliminación de sección y tiempo



5 Busque los puntos de inicio de la sección que desea eliminar con los botones de reproducción relacionados.
- Botones de reproducción relacionados: ►II , I◄◄ , ◄◄ , ►► .



Nota

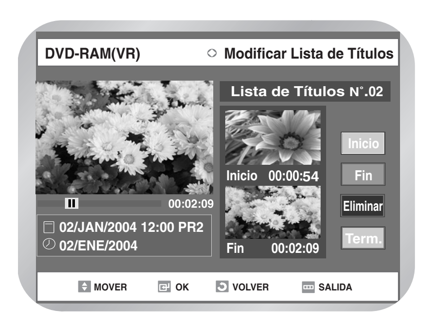
- Tenga cuidado, ya que no puede recuperar una sección tras eliminarla de la Lista de Título.

6 Use el botón ▲▼ para seleccionar Inicio y después pulse el botón OK.
- La imagen y el tiempo del punto inicial aparecerán en la ventana de inicio.



7 Pulse el botón OK en el punto final.

8 La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana de punto final.



9 Use los botones ▲▼ para seleccionar Eliminar y después pulse el botón OK.
- Aparecerá el mensaje "¿Desea eliminar? (Le parte eliminada no se restaurará.)".
- Sí desea cancelar, pulse el botón RETURN para volver a la pantalla Lista de Título.



10 Pulse los botones ◄► para seleccionar "Sí" y, a continuación, pulse el botón OK.

11 Pulse el botón MENU para salir del menú tras finalizar la operación.
Desaparecerá la pantalla Lista de Título.



Nota

- La longitud de la sección que va a eliminar debe tener al menos 5 segundos de longitud.
- Si la longitud de la sección que va a eliminar es inferior a 5 segundos, aparecerá el mensaje "El intervalo es demasiado corto.".
- Si el tiempo de finalización precede al tiempo de inicio, aparecerá el mensaje "El punto final no puede marcarse antes del punto inicial.".

Crear una entrada de lista de reproducción



Modo VR

Siga estas instrucciones para crear una nueva entrada de la lista de reproducción a partir de un título grabado.

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use el botón ▲▼ para seleccionar Lista de Reproducción y después pulse el botón OK o ►.



3 Use el botón ▲▼ para seleccionar Nueva Lista de Reproducción y después pulse el botón OK o ►.
- Aparecerá la pantalla Crear Escena.



Nota

- Lista de Reproducción:
  Hace referencia a una unidad de reproducción, que se crea seleccionando una escena de la Lista de Título. Dado que en una lista de reproducción sólo se incluye la información necesaria para reproducir una escena deseada, aunque se elimina la lista de reproducción, los datos del original no se eliminarán.

Edición

4 Configure el punto de inicio de la sección desde donde desea crear una nueva escena con los botones de reproducción relacionados y después pulse el botón PAUSA.

- Botones de reproducción relacionados: ►II, ►►I, I◄◄, ►►, ◄◄



5 Use el botón ▲▼ para seleccionar Inicio y después pulse el botón OK.

- La imagen y el tiempo del punto inicial aparecerán en la ventana de inicio.
- La barra de selección de color amarillo irá al elemento Fin.



6 Busque el punto final de la sección desde donde desea crear una nueva escena con los botones de reproducción relacionados y después pulse el botón►II.

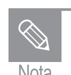
7 Pulse el botón OK para seleccionar el punto FINAL.

- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana de punto final.
- La barra de selección de color amarillo irá al elemento Crear.



8 Pulse el botón OK para confirmar.

- Aparecerá una nueva pantalla de crear escena.
- Se añadirán las escenas que se creen a la lista de reproducción actual.
- Repita los pasos anteriores para crear más escenas.


Nota

- Si usted quiere hacer un playlist nuevo, vaya al principio de paso1.
- Usted puede comprobar y ver todas las escenas en Redactar la pantalla de la escena (Consulte la página 92)

9 Si desea cancelar, use los botones ▲▼ para seleccionar Term. y después pulse el botón OK.

- Aparecerá la pantalla Modificar Lista de Reproducción.

10 Pulse el botón MENU o RETURN para cerrar este menú.

- Desaparecerá la pantalla Lista de reproducción.


Note

- Usted puede crear hasta 99 entradas del playlist.

Modificar una entrada de lista de reproducción



Modo VR

Siga estas instrucciones para reproducir o modificar (cambiar nombre, modificar escena, copiar y eliminar) las entradas de la lista de reproducción recién creada.

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use el botón▲▼ para seleccionar Lista de Reproducción y después pulse el botón OK o ►.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Modificar Lista de Reproducción y después pulse el botón OK o ► o el botón PLAY LIST en el mando a distancia.

- Aparecerá la pantalla Modificar Lista de Reproducción.



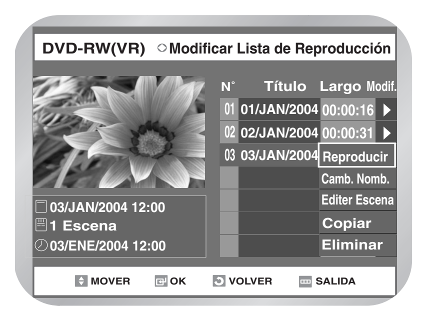
4 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar una entrada (título) que desee modificar de la lista de reproducción y pulse el botón OK o ►.

- Aparecerá el menú Modificar Lista de Reproducción: Reproducir, Cambiar Nombre, Modificar Escena, Copiar, Eliminar



5 Use el botón ▲▼ para seleccionar una función y después pulse el botón OK.

- **Reproducir:** Reproduce la entrada seleccionada.
- **Cambiar Nombre:** Cambia el nombre del título de una entrada seleccionada. La función es la misma que en el elemento Cambiar Nombre de Edit Record List.
- Volverá a la pantalla Modificar Lista de Reproducción.
- **Editar Escena:** Modifica escenas de la entrada seleccionada.
- **Copiar:** Copia la entrada seleccionada.
- **Eliminar:** Elimina la entrada seleccionada de la lista.



6 Pulse el botón MENU o PLAYLIST tras finalizar la operación. Desaparecerá la pantalla Lista de Reproducción.

Escuchar entradas de la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para reproducir las entradas de la lista de reproducción.

1 Use el botón ▲▼ para seleccionar Reproducir y después pulse el botón OK.

- Se reproducirán las entradas de la lista de reproducción.
- La pantalla vuelve a Modificar Lista de Reproducción cuando termina la reproducción.

2 Pulse el botón STOP para detener la reproducción.

- Volverá a la pantalla Modificar Lista de Reproducción.

Edición

Cambiar el nombre de entradas de la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una entrada de lista de reproducción, es decir, para editar el título de una entrada de la lista de reproducción.

1 Use el botón ▲▼ para seleccionar Cambiar Nombre y después pulse el botón OK.

- Aparece la pantalla Cambiar Nombre.

2 Escriba los caracteres que desee con los botones de flecha ▲▼◄►.

- La función es la misma que en el elemento Cambiar Nombre de la pantalla Edit Record List.



3 Pulse los botones de flecha para seleccionar Guardar y pulse el botón OK.

- El nombre cambiado aparecerá en el elemento de título de la entrada de lista de reproducción seleccionada.

Modificar una escena para una entrada de lista de reproducción



Modo VR

Siga estas instrucciones para modificar escenas de una entrada de lista de reproducción.

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use el botón ▲▼ para seleccionar Lista de Reproducción y después pulse el botón OK o ►.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Modificar Lista de Reproducción y después pulse el botón OK o ►.
o el botón PLAY LIST en el mando a distancia.

- Aparecerá la pantalla Modificar Lista de Reproducción.

4 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar una entrada (título) que desee modificar de la lista de reproducción y pulse el botón OK o ►.

- Aparecerá el menú Modificar Lista de Reproducción.



5 Use el botón ▲▼ para seleccionar Editar Escena y después pulse el botón OK.

- Aparecerá la pantalla Editar Escena.



A. Reproducción de una escena seleccionada

1 Pulse los botones ▲▼ ◄ ► para seleccionar la escena que desea reproducir y pulse el botón OK.

- Se selecciona la entrada de la lista de reproducción para reproducir.



2 Pulse el botón OK.

- Se reproducirá la escena seleccionada.

B. Modificación de una escena (sustitución de una escena)

1 Pulse los botones ▲▼ ◄ ► para seleccionar la escena que desea modificar y pulse el botón OK.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Modificar y después pulse el botón OK.

- Se muestra la pantalla Modificar escena.



3 Configure el punto de inicio de la sección desde donde desea modificar la escena seleccionada con los botones de reproducción relacionados.

- Botones de reproducción relacionados: ►II, ►►I, I◄◄, ◄◄, ►►.

4 Use el botón ▲▼ para seleccionar Inicio y después pulse el botón OK.

- La imagen y el tiempo del punto inicial aparecerán en la ventana de inicio.



Édición

Édición

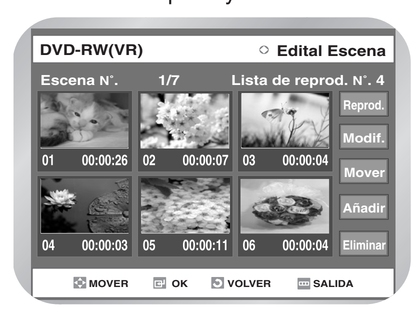
5 Pulse el botón OK en el punto final de la escena.

6 Use los botones ▲▼ para seleccionar Cambiar y después pulse el botón OK.
- La escena que desee modificar cambiará con la sección seleccionada.
- Para cancelar una modificación, seleccione cancelar y después pulse el botón OK.

C. Mover una escena (cambiar la posición de una escena)

1 Pulse los botones de flecha para seleccionar la escena que desee mover (cambiar de posición) y pulse el botón OK.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Mover y después pulse el botón OK.
- Aparecerá una ventana de selección amarilla en la escena que vaya a mover.



3 Pulse los botones de flecha para seleccionar la posición donde desee mover la escena seleccionada y pulse el botón OK.
- La escena seleccionada irá a la nueva posición.



Nota
- No puede mover la escena seleccionada a la posición de la escena siguiente, ya que aquélla deben insertarse antes de la posición.

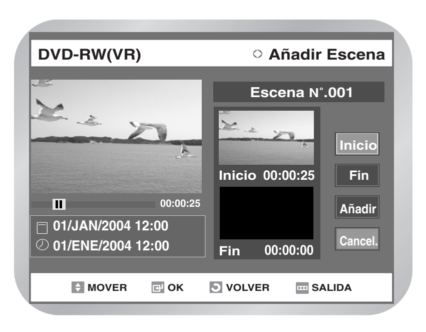
D. Añadir una escena

1 Pulse los botones de flecha para seleccionar la escena delante de la cual desee añadir una nueva y pulse el botón OK.
- Aparecerá una ventana de selección amarilla en la nueva escena que vaya a añadir.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Añadir y después pulse el botón OK.
- Aparecerá la pantalla Añadir Escena.

3 Configure el punto de inicio de la sección donde desea añadir la escena en el paso 1 con los botones de reproducción relacionados.
- Botones de reproducción relacionados: ►II, ►►I, I◄◄, ◄◄, ►►

4 Use el botón ▲▼ para seleccionar Inicio y después pulse el botón OK.
- La imagen y el tiempo del punto inicial aparecerán en la ventana de inicio.



5 Configure el punto de inicio de la sección donde desea añadir una nueva escena con los botones de reproducción relacionados.

6 Use el botón ▲▼ para seleccionar Fin y después pulse el botón OK.
- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana de punto final.



7 Use los botones ▲▼ para seleccionar Añadir y después pulse el botón OK.
- La sección que quería añadir se añadirá antes de la escena seleccionada en el paso 1.



- Si desea cancelar seleccione cancelar y después pulse el botón OK.

E. Eliminación de una escena de la lista de reproducción

1 Pulse los botones ▲▼◄► para seleccionar la escena que desea eliminar y pulse el botón OK.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Eliminar y después pulse el botón OK.

Copiar una entrada de lista de reproducción al vídeo



Modo VR

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use el botón ▲▼ para seleccionar Lista de Reproducción y después pulse el botón OK o ►.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Modificar Lista de Reproducción y después pulse el botón OK o ► o el botón PLAY LIST en el mando a distancia.

• Aparecerá la pantalla Modificar Lista de Reproducción.



4 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar una entrada (título) que desee copiar al vídeo y pulse el botón OK o ►.

• Aparecerá el menú Modificar Lista de Reproducción: Reproducir, Cambiar Nombre, Modificar Escena, Copiar, Eliminar

5 Use el botón ▲▼ para seleccionar Copiar y después pulse el botón OK.

• El título que elija se reproducirá y se copiará en la cinta de vídeo.

Eliminación de una entrada de lista de reproducción de ésta



Modo VR

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use el botón ▲▼ para seleccionar Lista de Reproducción y después pulse el botón OK o ►.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Modificar Lista de Reproducción y después pulse el botón OK o ► o el botón PLAY LIST en el mando a distancia.

• Aparecerá la pantalla Modificar Lista de Reproducción.

4 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar una entrada (título) que desee eliminar de la lista de reproducción y pulse el botón OK o ►.

• Aparecerá el menú Modificar Lista de Reproducción: Reproducir, Cambiar Nombre, Modificar Escena, Copiar, Eliminar



5 Use el botón ▲▼ para seleccionar Eliminar y después pulse el botón OK.

• Aparecerá el mensaje de confirmación de eliminación “¿Desea eliminar?”.



6 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón OK.

• La pantalla vuelve a Modificar Lista de Reproducción automáticamente cuando termina la eliminación.



Controlador de discos

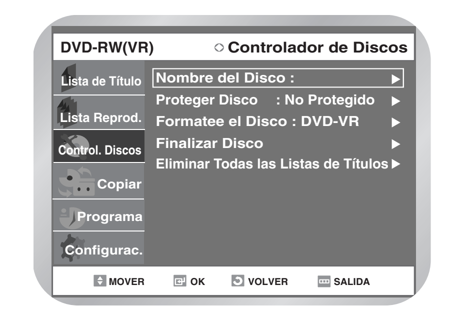


Modificar el nombre del disco

Siga estas instrucciones para dar nombre a un disco.

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use el botón ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón OK o ►.



3 Use el botón ▲▼ para seleccionar Nombre del Disco y después pulse el botón OK o ►.

• Aparecerá la pantalla Edit name.

4 Escriba los caracteres que desee con los botones de flecha.



Edición

Edición

5 Pulse los botones ▲▼◄► para seleccionar Save y pulse el botón OK.

- Se dará un nombre al disco.



Nota

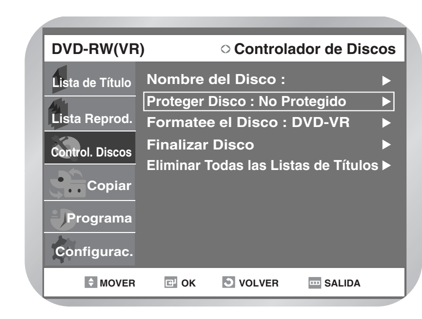
- Quizá tenga que desactivar la protección de cartucho o desbloquear la protección antes de empezar la modificación.

Protección de disco

Proteger Disco permite proteger los discos contra el formateo o la eliminación de programas involuntaria.

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use el botón ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón OK o ►.



3 Use el botón ▲▼ para seleccionar Proteger Disco y después pulse el botón OK o ►.



4 Use el botón ▲▼ para seleccionar Protegido y después pulse el botón OK.




Nota

- El disco se protegerá sólo si se ha quitado la protección de cartucho.

Formatear un disco DVD-RAM/DVD-RW

Use estas instrucciones para formatear un disco. La lengüeta de protección contra escritura del cartucho debe establecerse en la posición de desprotección. Debe desactivar también la protección del disco.

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use el botón ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón OK o ►.



3 Use el botón ▲▼ para seleccionar Formatee el Disco y después pulse el botón OK o ►.

- Aparecerá el mensaje de confirmación “¿Desea formatee el disco?”.
- Al seleccionar Sí, aparecerá el mensaje de confirmación 'Se eliminarán todos los datos. ¿Desea continuar?'



4 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón OK.

- El disco se formateará.

DVD-RW

Aparecerá el mensaje de confirmación “Elija el formato de grabación para DVD- RW”.



DVD-VR y DVD-V se definen según su formato de grabación.

	DVD-VR	DVD-V
Edición	Possible (es posible la edición parcial)	Inconveniente
DISCO	DVD-RAM DVD-RW	DVD-RW DVD-R

Eliminar todas las listas de títulos



Siga estas instrucciones para eliminar todas las listas de títulos.

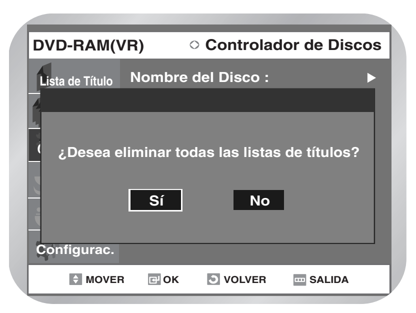
1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use el botón ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón OK o ►.



3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Eliminar Todas las Listas de Títulos y después pulse el botón OK o ►.

- Aparecerá el mensaje '¿Desea eliminar todas las listas de títulos?'.



- No se puede eliminar un registro protegido. Para eliminar un registro protegido, desactive la protección en la opción Lock (Bloqueo).
- Protección de Disco: si ha configurado Protegido o Cartridge Protection al utilizar un DVD-RAM, los datos no podrán eliminarse del disco.

4 Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón OK.

- Se ha eliminado el disco.

Información de protección de cartucho (DVD-RAM)

Protección de Disco permite proteger los discos contra el formateo o la eliminación de programas involuntaria. La lengüeta de protección contra escritura del cartucho debe estar en la posición desprotegida para poder realizar una grabación en un disco DVD-RAM.

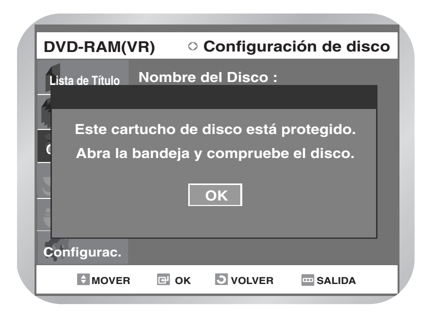
1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón OK o ►.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar Inform. Protección Cartucho y después pulse el botón OK o ►.

- Aparecerá la información de protección de cartucho del disco.

Si el cartucho del disco está protegido, abra la bandeja del disco y compruebe éste.



Si el cartucho del disco no está protegido, siga con la grabación del disco.



Nota

- Protección de Disco funcionará sólo si la protección del cartucho está establecida en No Protegido.

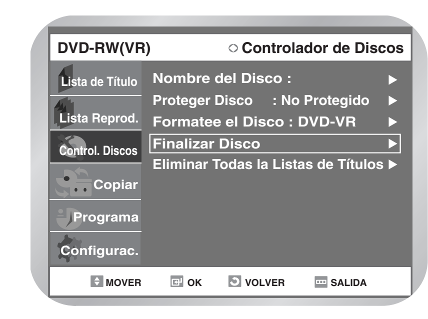
Finalización de un disco



Tras grabar títulos en un disco DVD-RW/DVD-R con su masculine de DVD - VCR, debe finalizarse antes de poder reproducirlo en dispositivos externos.

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use los botones ▲▼para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón OK o ►.



3 Use el botón ▲▼ para seleccionar Finalizar Disco y después pulse el botón OK o ►.

- Aparecerá el mensaje “¿Desea finalizar este disco?”. Si selecciona Sí, aparecerá de nuevo el mensaje “El disco se finalizará¿ Desea continuar?”.



Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón OK.

- El disco ha finalizado.



Nota

- Una vez finalizado un disco, no podrá eliminar entradas de la lista de grabación.
- Tras finalizarse, el DVD-R funcionará del mismo modo que un DVD-Vídeo.
- En función del tipo de disco, el aspecto de la pantalla puede ser algo distinto.
- La finalización tardará varios minutos. Si apaga o enciende la unidad o abre la bandeja durante la finalización, no podrá utilizar el disco más.

No finalizar un disco (modo V/VR)

DVD-RW

1 Pulse el botón MENU con el disco parado.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar Controlador de Discos y después pulse el botón OK o ►.



3 Use el botón ▲▼ para seleccionar No Finalizar Disco y después pulse el botón OK o ►.

- Aparecerá el mensaje “¿Desea no finalizar el disco?”. Si selecciona Sí, aparecerá de nuevo el mensaje “El disco no se finalizará. ¿Desea continuar?”.





Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón OK.

- El disco no ha finalizado.

- Un DVD-RW puede finalizarse o no finalizarse en el modo Vídeo.

	Finalizar	No finalizar
Marca	DVD-VÍDEO(RW)	DVD-RW (V)
Funcionamiento	Igual que DVD-Vídeo	Es posible grabar, proteger y eliminar más.

- Un DVD-RW puede finalizarse o no finalizarse en el modo VR.

	Finalizar	No finalizar
Marca	VDV-RW (VR:F)	DVD-RW (VR)
Funcionamiento	Es imposible grabar, proteger, editar y eliminar más.	Es posible grabar, proteger, editar y eliminar más.

Referencia

Solución de problemas (DVD-VÍDEO/DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R)

▼

Solución de problemas

▼

Problemas y soluciones (vídeo)

▼

Especificaciones

▼

GARANTÍA LIMITADA PARA EL COMPRADOR ORIGINAL

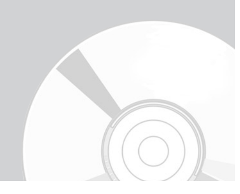
Solución de problemas (DVD-VÍDEO/DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R)



Si el producto funciona mal, repase los puntos de comprobación inferiores antes de llamar al centro de mantenimiento autorizado de Samsung.

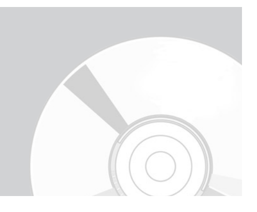
No hay alimentación.	• Compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado en la toma. • ¿Ha pulsado el botón de encendido del masculine de DVD - VCR?
La entrada aparece durante un rato cuando la unidad se enciende.	El masculine de DVD - VCR requiere un tiempo para inicializarse cuando se enciende.
No se pueden grabar programas de TV.	• Compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado en la toma. • ¿Configuró los canales del masculine de DVD - VCR correctamente? • Compruebe si hay espacio libre en el disco DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. • Compruebe que el cable de antena esté conectado.
La grabación con temporizador no funciona correctamente.	• Compruebe los ajustes del tiempo de grabación, la hora de finalización y la hora actual de nuevo. • La grabación se cancelará si se desconecta la alimentación debido a un fallo de red o a otra razón durante la grabación.
No se puede grabar.	• Compruebe si el disco está formateado. Este producto sólo puede grabar en discos formateados. (Consulte la página 99). • ¿El DVD-RAM está protegido con cartucho? Configure la lengüeta de protección de escritura en la posición desprotegida. • Compruebe si hay suficiente espacio libre en el disco DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.
Pulsé el botón REC pero no hay respuesta.	La grabación es posible sólo para discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. Si un programa tiene protección contra copia, no podrá grabarse.
He olvidado mi contraseña para la supervisión de calibración.	Pulse los botones ◀◀ y ▶▶ del masculine de DVD - VCR a la vez cuando esté encendida la unidad. Todos los valores, incluida la contraseña, volverán a los ajustes de fábrica. No usar si no es absolutamente imprescindible. (Tenga en cuenta que esta función es posible sólo cuando no hay un disco insertado.)
No se puede reproducir el disco.	• Compruebe si el disco está insertado correctamente con la etiqueta hacia arriba. • Compruebe el código regional del disco DVD. • Este masculine de DVD - VCR no puede reproducir algunos tipos de disco. (Consulte la página 5.)
No hay sonido.	• ¿Está viendo un programa en el modo lento o de salto? Si está reproduciendo un programa a una velocidad distinta de la normal, no oirá sonido. • Compruebe las conexiones y la configuración inicial. • Compruebe si el disco está dañado. Limpie el disco si es necesario. • Compruebe si el disco está insertado correctamente con la etiqueta hacia arriba.

Solución de problemas



El icono ⊘ aparece en la pantalla.	No puede realizar esta operación o función por uno de estos motivos: (1) El disco DVD no admite esta función (por ejemplo, ángulos) (2) Ha solicitado un título, capítulo o tiempo de barrido fuera de intervalo.
La configuración del modo de reproducción es distinta de la del menú Configuración.	El disco no admite todas las funciones seleccionadas. En este caso, quizá algunos valores configurados en el menú de configuración no funcionen correctamente.
No se puede cambiar la relación de aspecto.	La relación de aspecto es fija para los discos DVD.
No se oye audio.	Compruebe si ha seleccionado las opciones correctas de salida digital en el menú de opciones de salida de audio.
No se oye audio ni se ve vídeo. La bandeja del disco se abre transcurridos de 2 a 5 segundos.a	¿Ha movido el masculine de DVD - VCR de repente de un lugar frío a uno caliente? En este caso, quite el disco y espere una o dos horas con la unidad encendida antes de insertarlo e intentar reproducirlo. Funcionará correctamente cuando se elimine la condensación.
El ángulo no funciona durante la reproducción de un disco DVD.	La operación de ángulo sólo está disponible cuando el disco contiene imágenes capturadas desde varios ángulos.
El disco gira, pero no aparecen imágenes o son de mala calidad.	• Compruebe si hay daños en el disco o materiales extraños. • Algunos discos con mala calidad de fabricación no pueden reproducirse. • Si las escenas cambian de oscuras a claras de repente, quizá la pantalla vibre un rato, pero no se trata de un fallo.
El idioma de sonido y el de subtítulos que elija no se reproducen.	Los idiomas de audio y de subtítulos son específicos del disco. Sólo los idiomas de sonido y de subtítulos del disco DVD están disponibles y aparecen en el menú del disco.
El mando a distancia no funciona.	• Apunte el mando a distancia al sensor de control remoto del masculine de DVD - VCR. Hágalo funcionar a una distancia. (4,6 metros) Quite los obstáculos entre el masculine de DVD - VCR y el mando a distancia. • Compruebe si las pilas están descargadas.
Otros problemas	• Lea la tabla de contenidos, busque y lea la sección que describe su problema y siga las instrucciones pertinentes. • Encienda y apague el grabador. • Si el problema persiste, visite un centro de mantenimiento Samsung cercano.

Problemas y soluciones (vídeo)



Antes de ponerse en contacto con un centro de mantenimiento autorizado de Samsung, realice estas comprobaciones sencillas.

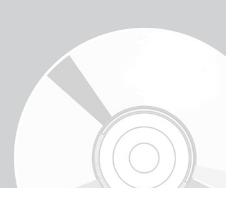
Problema	Explicación o solución
No hay alimentación	◆ Compruebe que el enchufe esté conectado a una toma. ◆ ¿Ha pulsado el botón STANDBY/ON?
No puede insertar una cinta de vídeo	◆ Una cinta de vídeo sólo puede insertarse con la ventana hacia arriba y la lengüeta de seguridad mirando hacia usted.
No se grabó el programa de televisión	◆ Compruebe las conexiones de antena del masculine de DVD - VCR. ◆ ¿Está bien configurado el sintonizador del masculine de DVD - VCR? ◆ Compruebe si la lengüeta de seguridad está intacta en la cinta.
La grabación con temporizador no se actual y de finalización de nuevo.	◆ Vuelva a comprobar los ajustes de la hora de grabación y de la hora realizó correctamente ◆ Compruebe si ha insertado una cinta con suficiente tiempo de grabación
No se reproduce la imagen o aparece distorsionada	◆ Compruebe si está utilizando una cinta pregrabada.
No puede ver emisiones normales	◆ Compruebe la configuración de TUNER/EXTERNAL. Debe estar en TUNER. ◆ Compruebe las conexiones de la antena de TV.
Barras de sonido o rayas	◆ Pulse los botones PROG/TRK (∨ o ∧) para minimizar este efecto.
Al pulsar el botón ►II durante la reproducción,la imagen fija tiene muchas rayas de "barras de sonido"	◆ Una imagen fija puede tener "barras de sonido" en función del estado de la cinta. Pulse los botones PROG/TRK (∨ o ∧) durante la reproducción lenta para minimizar este efecto.
Limpieza del cabezal del vídeo	◆ Si aparecen imágenes de mala calidad en varias cintas, debe limpiar los cabezales del vídeo. No es un problema común y, a menos que aparezca, no deben limpiarse los cabezales. Al limpiarlos, lea las instrucciones de la cinta de limpieza de cabezales. Si los limpia incorrectamente, puede dañarlos permanentemente.

Si no puede resolver el problema tras leer las instrucciones anteriores, anote:

- **El número de serie y el modelo que aparecen en la parte posterior del masculine de DVD - VCR**
- **La información de garantía**
- **Una descripción clara del problema**

Después acuda al centro de mantenimiento autorizado de SAMSUNG más cercano.

Especificaciones



General	Requisitos de alimentación	AC220-240V, 50Hz
	Consumo alimentación	45 vatios
	Peso	5,3 Kg
	Dimensiones	430(W) x 321(D) x 84(H)
	Temp. funcionamiento	+5° C a +35° C
	Otras condiciones	Mantener la unidad nivelada cuando esté en funcionamiento. Menos de 75% de humedad en funcionamiento.
Entrada	Entrada vídeo (posterior)	Toma Euroconector: 1,0 V p-p (no equilibrado) 75Ω
	Entrada audio (posterior)	Toma Euroconector: -8dBm, 47Kohm no equilibrado
	Entrada frontal	Jack RCA, DV, S-Vídeo
Salida	Salida RF	UHF 21-69 (inicial CH36)
	Audio (DVD, VCR)	Jack RCA, toma Euroconector
	Audio (sólo DVD)	Saluda audio digital COAXIAL ÓPTICA
	Vídeo (DVD, VCR)	Jack RCA, toma Euroconector (Composite,RGB),Salida S-Vídeo
VCR	Formato cinta	Cinta de vídeo tipo VHS
	Sistema de color	PAL
	Sistema de sintonización	G/K
	Vídeo S/N	Por encima de 43Db (grabación estándar)
	Resolución	Más de 240 líneas (grabación estándar)
	Audio S/N	Por encima de 68Db (Hi-Fi), 39Db (Mono)
	Características frecuencia de audio	20Hz-20KHz (Hi-Fi)
DVD	Formato de compresión de imagen	MPEG-II
	Formato de compresión de sonido	Dolby AC-3 256 kbps
	Calidad de grabación	XP (8 Mbps), SP (4 Mbps), LP (2Mbps), EP (1,2 Mbps)
	Relación Vídeo S/N	Mín. 50 dB en grabación estándar
	Relación Audio S/N	Mín. 75 dB
	Características frecuencia de audio	20 Hz~20 KHz

Salida de audio
Para discos DVD, se convierten las señales de audio grabadas con frecuencia de muestreo de 96 kHz y salen digitalmente 48 kHz.

Tipo de disco	DVD	AUDIO CD(CDDA)
Salida de audio analógico	48 / 96KHz	44,1KHz
Salida de audio digital	48KHz	44,1KHz



ESPAÑA (SPAIN)

Este producto SAMSUNG está garantizado por un período de doce (12) meses a partir de la fecha de compra, contra cualquíer defecto de fábrica, cubriendo la totalidad de sus componentes y la mando de obra neceseria para su reparación.
Distribuidores autorizados de SAMSUNG y Centros de Servicios Autorizados en otros países de Europa del Oeste cumplirán con los términos de la garantía emitidos en la compra del paìs concermiente. En caso necesario, la lista de nuestros Servicios Oficiales está disponible en:

SAMSUNG ELECTRÓNICS IBÉRIA, S.A.
Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa)
08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
TEL. (93) 261 67 00 / FAX (93) 261 67 55

■ CONDICIONES DE LA GARANTIA

1. Para la validez de la presente garantía será indispensable que esté correctamente rellenada y acompañada con la factura que acredite la fecha de compra. En el caso de estar manipulada, perderá la validez de la misma.
2. Las obligaciones de SAMSUNG se limitan a la reparación del aparato, cambiar la parte defectuosa o cambio del aparato según su criterio.
3. Las reparaciones en garantía deben ser efectuadas por Servicios Oficiales SAMSUNG o Distribuidores Autorizados. No serán cubiertas por esta garantía, las reparaciones efectuadas por Servicios Técnicos o Distribuidores no Autorizados por SAMSUNG.
4. Este producto no se considerará defectuoso cuando se requiera la adaptación para cumplir las normas de sequridad o técnicas locales o nacionales de otro país diferente para el cual fue originalmente diseñado y producido. Esta garantía no cubre los trabajos para estas adaptaciones ni cualquier daño que pueda ocasionar.
5. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes casos:
   a) Revisiones periódicas, mantenimientos, sustitución de piezas debidas a desgastes y roturas.
   b) El coste relacionado con la instalación del producto.
   c) Mala utilización, incluyendo el fallo debido a la no utilización de este producto para su uso normal o correcta instalación.
   d) Daños causados por caída de rayos, agua, fuego, fuerza mayor, guerras, disturbios públicos, voltaje incorrecto, ventilación incorrecta o cualquier otra causa lejos del control de SAMSUNG.
6. Esta garantía es válida para cualquier persona que legalmente adquiera la posesión del producto durante el período de garantía.
7. Los derechos estaturarios del consumidor en cualquier legislación nacional aplicable ya sea contra el vendedor originados en el contrato de compra o de otra forma no están afectados por esta garantía. A menos que haya una legislación nacional que exprese lo contrario, los derechos bajo esta garantía son los derechos de compra del consumidor y SAMSUNG, sus subsidiarias y distribuidores no están sujetos por indirecta o consecuente pérdida o cualquier daño de discos, o cualquier otro equipo o material relacionado.

GARANTÍA EUROPEA

